



PODADORA

Manual del Operador

MODELOS,

PPT-2100 Tipo 1

PPT-2400 Tipo 1

Números de serie 001001 y siguientes

PPT-2100 Tipo 1E

Números de serie 001001 - 503549

PPT-2400 Tipo 1E

Números de serie 001001 - 505899

ADVERTENCIA

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el estado de California sabe que producen cáncer, malformaciones congénitas, y otros daños reproductivos.

ADVERTENCIA **PELIGRO**

Lea las reglas para una operación segura y las instrucciones cuidadosamente. ECHO le proporciona este Manual del Operador, él que se tiene que leer y comprender para lograr una operación correcta y segura.

INTRODUCCION

Bienvenido a la familia ECHO. Este producto ECHO se diseñó y fabricó para brindar una vida larga y confiabilidad en el trabajo. Lea y entienda este manual antes de operar esta unidad. Usted encontrará fácil y de mucha ayuda todos los avisos y mensajes de seguridad.

ADVERTENCIA

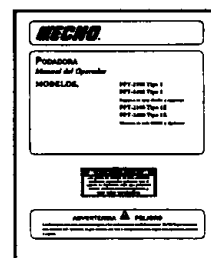


PELIGRO

Lea las reglas para una operación segura y las instrucciones cuidadosamente. ECHO le proporciona este Manual del Operador, el que se tiene que leer y comprender para lograr una operación correcta y segura.

EL MANUAL DEL OPERADOR --

Contiene especificaciones e información para la operación, arranque, paro, mantenimiento, almacenamiento y armado específicos para este producto.



INDICE

Introducción	2	- Parar el motor	21
- El manual del operador	2	- Técnicas de podamiento	21
Símbolos de seguridad en el manual e información importante	3	Mantenimiento	22
Seguridad	3	- Niveles de habilidad	22
- Descripción general	3	- Intervalos de mantenimiento	22
- Calcomanías	4	- Filtro de aire	23
- Símbolos internacionales	4	- Filtro de combustible	23
- Equipo	4	- Bujía	24
- Combustible	5	- Limpieza del sistema de enfriamiento	24
- Condición física y equipo de seguridad	6	- Sistema de escape	25
- Operación segura	7	- Ajuste del carburador emisiones	26
- Patada hacia atrás	8	- Ajuste del carburador non emisiones	27
- Operación extendida/condiciones extremas	9	- Reemplazar la barra cortadora y cadena	28
Descripción	10	- Afilamiento de la cadena recortadora	29
- Contenido	10	Resolución de Problemas	30
- Control de emisiones	10	Almacenamiento	31
Especificaciones	13	Información de servicio	32
Armado	14 *	- Piezas	32
- Eje motriz/cabeza de motor	14	- Servicio	32
- Cabeza cortadora para la instalación del eje motriz	14	- Tarjeta de garantía	32
- Cable del acelerador y cables de ignición	15	- Manuales adicionales o de reemplazo	32
- Ajustamiento de la cadena de tensión	16	- Instrucciones para ordenar manuales	32
Antes de la operación	17	* Pagina 14 Suplemento	33
- Combustible	17		
- Sistema automático de aceite	18		
- Revisión del equipo	18		
- Determine el área de operación	19		
Operación	19		
- Arranque del motor en frío	19		
- Arranque del motor en caliente	20		

Las especificaciones, las descripciones y las ilustraciones en este manual cuentan con la precisión que se conoce en el momento de la publicación, pero están sujetas a cambios sin previo aviso. Las ilustraciones pueden incluir equipo y accesorios opcionales y puede ser que no incluyan todo el equipo estándar.

SIMBOLO DE SEGURIDAD EN EL MANUAL E INFORMACION IMPORTANTE

A lo largo de este manual y en el producto en sí, usted encontrará alertas de seguridad y útiles mensajes de información precedidos por símbolos o palabras claves. La siguiente es una explicación de qué significan para usted esos símbolos y palabras claves.



Este símbolo acompañado por las palabras **ADVERTENCIA** y **PELIGRO** llama la atención a una acción o condición que puede llevar a una lesión personal seria al operador o a otras personas.



El símbolo del círculo con la diagonal quiere decir que cualquier cosa que se muestre en el interior del círculo está prohibido.



IMPORTANTE



NOTA

IMPORTANTE El mensaje encerrado proporciona información necesaria para la protección de la unidad.

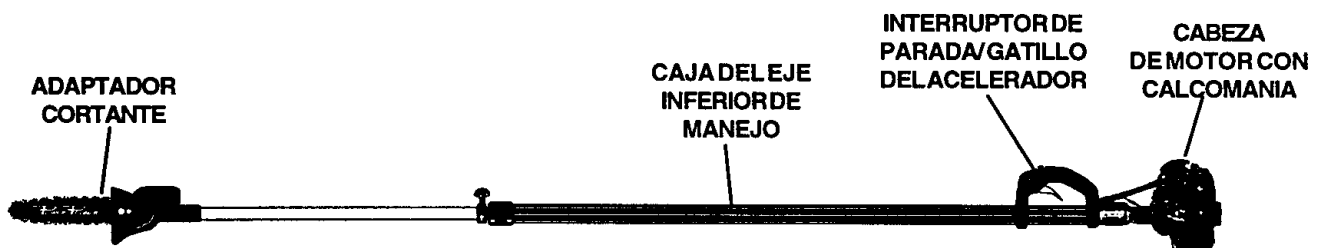
NOTA El mensaje encerrado proporciona consejos para el uso, cuidado y mantenimiento de la unidad.

SEGURIDAD

DESCRIPCION GENERAL

IMPORTANTE

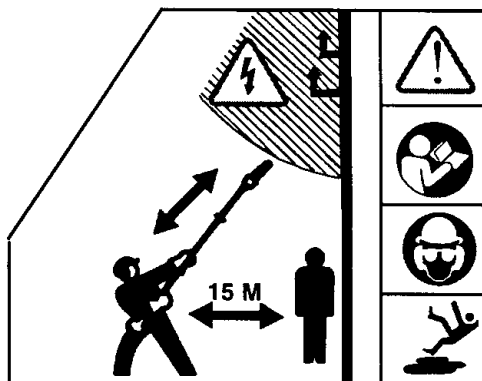
Vea las secciones de Descripción y Especificación para una descripción completa y la ilustración de la variación del modelo de la cabeza de fuerza, y el tipo de agarrador.



CALCOMANIAS

Localice esta calcomanía de seguridad en su unidad. La ilustración completa de la unidad, que se encuentra en la sección «DESCRIPCIÓN», le ayudará a encontrarlas. Asegúrese de que las calcomanías sean legibles y de que usted entienda y siga las instrucciones contenidas en ellas. Si una calcomanía no se puede leer, se debe pedir una nueva a su distribuidor ECHO. Vea la sección PIEZAS para mayor información.

Cobertor del motor



SIMBOLOS INTERNACIONALES

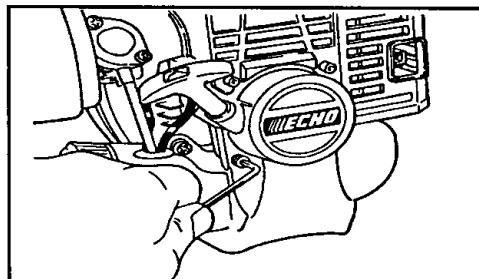
Forma del símbolo	Descripción o aplicación del símbolo	Forma del símbolo	Descripción o aplicación del símbolo
	ADVERTENCIA, VEA EL MANUAL DEL OPERADOR		Mezcla de aceite y combustible
	Use protección para ojos, oídos y cabeza		Amputación de dedos
	Paro de emergencia		Ajuste del carburador - Mezcla de baja velocidad
	Utilice protección para las manos. Use las dos manos		No fume cerca del combustible.
	Control del estrangulador de motor.		Ignición Encendido/ Apagado
	Cadena lubricante		

Forma del símbolo	Descripción o aplicación del símbolo	Forma del símbolo	Descripción o aplicación del símbolo
	Superficie caliente		Ajuste del carburador - Mezcla de alta velocidad
	Seguridad / Alerta		Ajuste del carburador - Mezcla de marcha en vacío
	Evite todas las líneas de energía. Esta unidad no está aislada contra la corriente eléctrica.		No opere a menos de 15 metros (50 pies) de peligros eléctricos.
	Mantenga a todas las personas presentes a por lo menos 15 metros (50 pies) de distancia del área trabajada.		Planee en que dirección se va a mover para alejarse del camino cuando un objeto va a caer.
	No permita que haya llamas o chispas cerca del combustible.		Utilice zapatos resistentes con suelas antiderrapantes.

EQUIPO

Antes de operar el equipo, se debe ejecutar una verificación completa de la unidad:

- Revise la unidad, buscando tuercas, pernos y tornillos flojos o faltantes. Apriete o reemplace según sea necesario.
- Inspeccione las líneas de combustibles, el tanque y el área alrededor del carburador para detectar fugas de combustible. NO haga funcionar la unidad si se encuentran fugas.
- Nunca ajuste la barra guía o cadena cuando el motor este en funcionamiento.

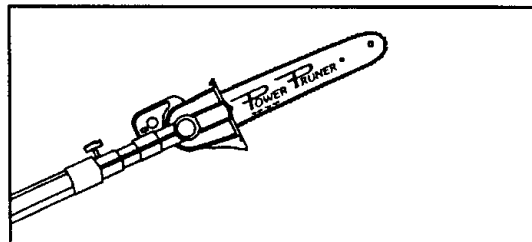


Barra Guía y Sierra de Cadena

ADVERTENCIA PELIGRO

- Serias lesiones pueden resultar por el uso la barra guía y las combinaciones de la sierra de cadena. Lea y cumpla con las instrucciones de seguridad listadas en este manual.
- ECHO, INC. no será responsable por la omisión de los dispositivos del cortador los cuáles no han sido provados y aprobados por ECHO para el uso con esta unidad.

- Revise que la adaptador cortante, barra guía y sierra de cadena estén firmemente instaladas y que estén operando en forma segura.
- Únicamente utilice la barra y cadena aprobada por Echo.
- Solo use una extensión aprobada por Echo para la podadora.
- No choque rocas, piedras, troncos y otros objetos extraños con la cadena.
- No corte adentro de la tierra con la cuchilla.
- Si la punta de la cabeza cortadora chocará una obstrucción, pare el motor inmediatamente e inspeccione si se daño la cadena.
- No opere con una sierra de cadena despuntada, fracturada, o descolorada.
- Remueva todos los objetos extraños del área de trabajo.
- Siempre cubra la barra guía y la sierra de cadena el con cobertor de barra guía y la sierra de cadena durante la transportación o almacenamiento de la misma.



COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA PELIGRO

El combustible es **MUY** inflamable. Extreme las precauciones al mezclarlo, almacenarlo o manejarlo.

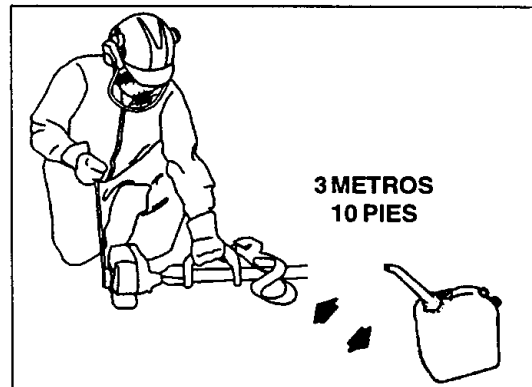
- Use un recipiente para combustible aprobado.
- NO fume cerca del combustible.
- NO permita que hayan llamas o chispas cerca del combustible.
- Los tanques o latas de combustible pueden encontrarse bajo presión. Afloje siempre las tapas de los recipientes lentamente para permitir que las presiones se igualen.
- ¡NUNCA recargue de combustible una unidad cuando el motor esté CALIENTE!
- NUNCA recargue de combustible una unidad con el motor en funcionamiento.
- NO llene los tanques de combustible bajo techo. Llene SIEMPRE los tanques de combustible al aire libre, sobre el piso descubierto.
- Después de llenar el tanque asegurese que la tapa este bien apretada.
- Inspeccione que no haya goteo. Si llegase haber goteo, no arranque u opere la unidad hasta que el goteo sea reparado.

Después de cargar combustible:

- Limpie el combustible derramado de la unidad.
- Alejese al menos por 3 metros (10 pies) del sitio en que cargó combustible antes de arrancar el motor.

Después de usar:

- No almacene la unidad con combustible en el tanque. Pueden ocurrir fugas. Regrese el combustible sin usar a un recipiente aprobado para almacenamiento para combustible.



CONDICION FISICA Y EQUIPO DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA PELIGRO

Los usantes de la podadora corren el riesgo de lastimarse ellos mismos o de lastimar a otros, si la podadora fuera usada inapropiadamente y/o las precauciones de seguridad no fueran seguidas. Ropa apropiada y el conjunto de piezas de seguridad deben ser usadas cuando la podadora este siendo usada.

Condición Física

Su juicio y su destreza física pueden no ser buenos:

- si está cansado o enfermo,
- si está tomando medicina,
- si ha ingerido alcohol o drogas.

Use la unidad sólo si está en buenas condiciones físicas y mentales.

Protección Para Ojos

La gafas protectoras para los ojos que cumplen con las regulaciones de ANSI Z87.1 los requerimientos son incluidos con su podadora. Utilice estas gafas siempre que este operando la podadora.

Protección para la cara y la cabeza

Cuándo este podadora sobre la cabeza, use la protección requerida para la cabeza por ANSI Z89.1 con el protector completo para la cara. La protección para la cabeza con la pantalla que cubre la cara completamente de las ramas y escombros.

Protección para manos

Utilice guantes de trabajo que no sean pesados y lisos para mejorar su comodidad al agarrar el mango de los agarradores del recortador de árboles. Los guantes también reducen la transmisión de la vibración de la máquina a sus manos. Los guantes especiales para reducir la vibración, como los Pro-Comfort™ de ECHO, se diseñan para proporcionar comodidad adicional.

Protección para oídos

Use protección para los oídos. La OSHA exige el uso de la protección para oídos si esta unidad se usa dos horas por día o más. ECHO recomienda usar protección para los oídos siempre que se use la unidad.

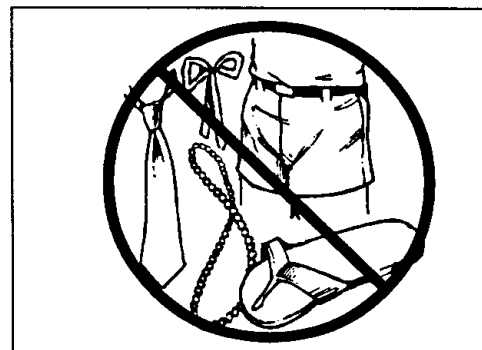
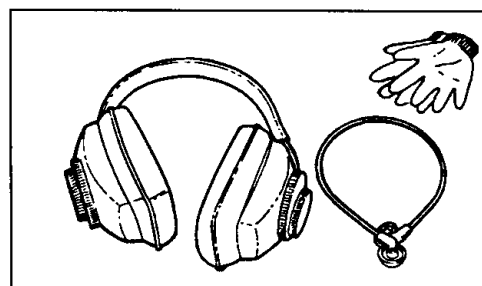
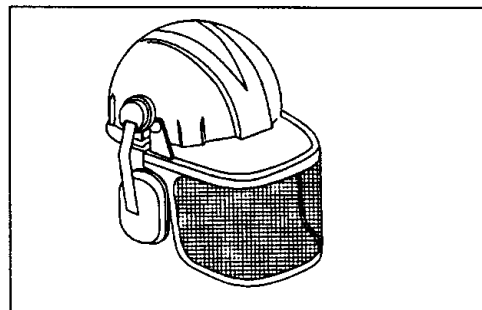
Ropa adecuada

Use ropa ajustada y durable;

- Los pantalones deberán tener perneras largas, las camisas deberán ser de manga larga.
- NO USE PANTALONES CORTOS,
- NO USE CORBATAS, BUFANDAS, NI JOYAS.

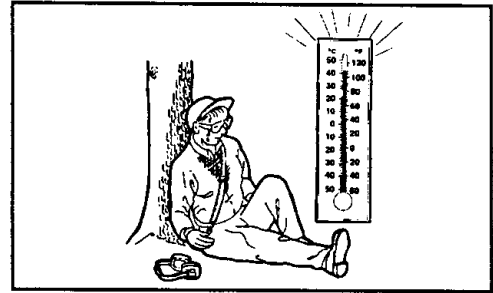
Use zapatos de trabajo resistentes con suelas antiderrapantes;

- NO USE ZAPATOS QUE DEJEN LOS DEDOS AL DESCUBIERTO,
- NO OPERE LA UNIDAD DESCALZO.



Clima caliente y húmedo

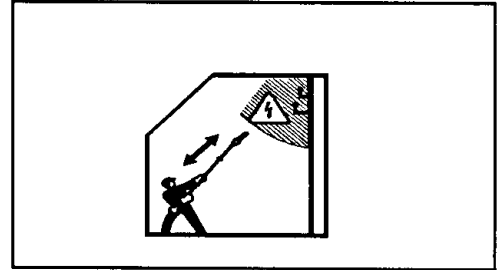
La ropa protectora pesada puede aumentar la fatiga del operador, lo que pueda llevarlo a la insolación. Programe el trabajo pesado para las primeras horas de la mañana o las últimas de la tarde, cuando la temperatura es más fresca.



OPERACION SEGURA

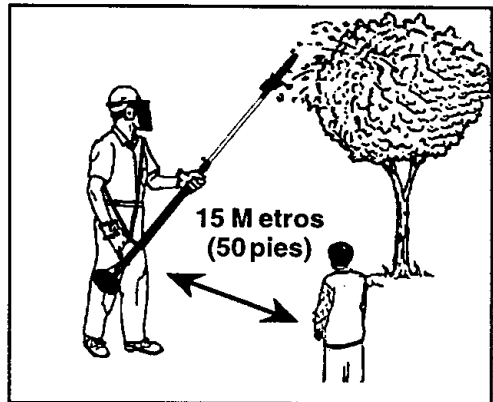
ADVERTENCIA PELIGRO

Sobre todos los conductores eléctricos y alambres de comunicación que pueden tener corriente eléctrica de alto voltaje. Nunca toque los alambres directa e indirectamente cuando esta podando, en caso contrario lesiones serias o hasta la muerte se podría causar.



Determine el área de operación

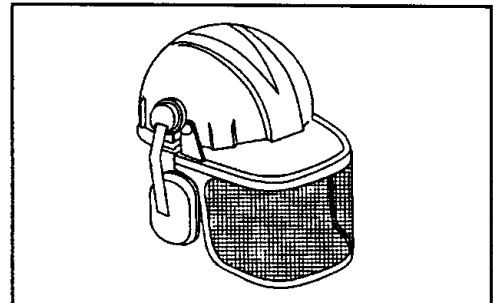
- No opere este producto afuera o en áreas con ventilación inadecuada.
- Revise el área que se va a recortar. Busque riesgos que podrían contribuir a condiciones inseguras. NO opere la unidad si hay cualquier clase de alambres como (alambres de electricidad, teléfono, cable, etc.) a no más de 15 metros (50 pies) de distancia hacia cualquier parte del operador o la unidad.
- Espectadores y demás trabajadores deben estar sabidos y los niños y los animales deben ser prevenidos para no acercarse a una distancia de menos de 15 metros (50 pies) mientras la Podadora está en uso.
- Los espectadores y compañeros de trabajo deben estar advertidos y los niños y animales deben ser prevenidos de no acercarse a menos de 15 metros (50 pies) mientras la podadora esta siendo usada.
- Evite todas las líneas eléctricas. Esta unidad no esta insulada contra corrientes eléctricas.



Operación

Use ropa y equipo adecuados

- Antes de arrancar la unidad, equípese a usted mismo y a cualquier otra persona que trabaje dentro de la zona de seguridad de 15 metros (50 pies) con el equipo y ropa de protección requeridos.
- Siempre póngase la protección para la cabeza con la malla protectora para protegerse contra las ramas y escombros



Evite superficies calientes

- Durante la operación, toda la unidad, especialmente la cabeza de fuerza, el área del mofle y la cabeza cortadora pueden calentarse, y quedar demasiado calientes para tocarlos. Evite el contacto con esas partes durante e inmediatamente después de la operación.

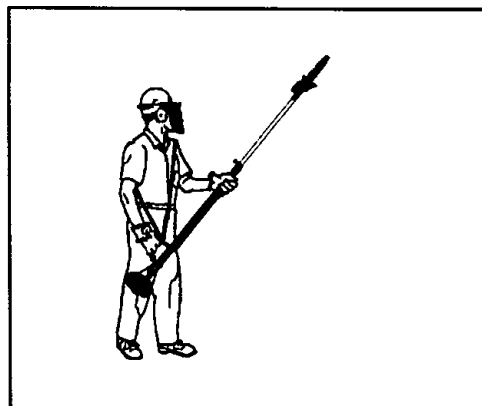


Mantenga un agarre firme

- Agarre la podadora con los dedos pulgares y los demás dedos restantes de las dos manos apretadamente formando un círculo alrededor del agarrador y de la caja del eje motriz.

Mantenga una postura firme

- Mantenga la posición firme de los pies y el balance en todo momento. No se quede parado en superficies resbaladizas, disperejas o inestables. No trabaje en posiciones extrañas ni en escaleras de mano. No exceda su alcance.
- Opere la podadora solamente de la tierra o por afuera de una bomba elevadora interior aprobada.
- Siempre evalúe las ramas que va ha podar por cualquier peligro como ramas muertas flojas las cuales se pueden caer y lastimar al operador o a los ayudantes. Remueva cualquier peligro antes de podar.
- Planee en que dirección se va mover para alejarse del camino cuando un objeto va a caer.
- Corte las ramas que reboten sobre la tierra .
- Revise que la cinta del hombro sea ajustada para más seguridad y comodidad al operar. Vea el ensamblaje para ajustar apropiadamente.
- Apague la podadora cuando se mueva de un árbol al otro.
- Evite cualquier contacto con la cadena cortadora.



PATADA HACIA ATRAS

ADVERTENCIA PELIGRO

La patada hacia atrás puede llevar a perder peligrosamente el control de la podadora y resultar en una seria lesión para el operador o cualquier otra persona cercana en el área.

La patada hacia atrás puede ocurrir cuando la sierra de cadena movedora que se encuentra en la nariz o la punta de la barra guía tocará un objeto, o cuando la madera se cierra hacia adentro y pincha la sierra de cadena en el corte. En algunos casos esto pudiera causar un encendimiento rápido causando la contramarcha, patiendo la barra guía y sierra de cadena para arriba y para atrás o para abajo y atrás hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones pueden causar que el operador pierda el control de la podadora el cual puede causar serias lesiones personales.

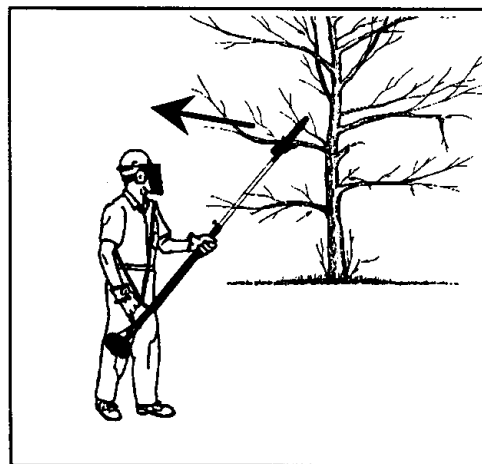
Con un entendimiento básico de la patada hacia atrás, usted puede reducir o eliminar la sorpresa que contribuye a causar accidentes.

Agarre la podadora firmemente con las dos manos. Este alerta de la trayectoria hacia abajo y hacia afuera que la podadora hace después de que a hecho el corte.

Evite el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto mientras la sierra de cadena esta en movimiento.

Corte la madera solamente. Evite topar el concreto, metal, alambres, u otras obstrucciones las cuales pueden causar la patada hacia atrás o dañar la sierra de cadena.

Si la sierra de cadena topará un objeto extraño, inmediatamente pare el motor, inspeccione y repare la podadora si fuerá necesario.

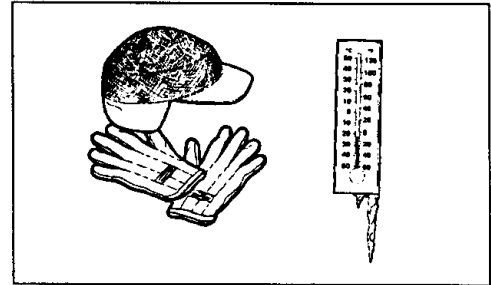


OPERACION EXTENDIDA/CONDICIONES EXTREMAS

Vibración y frío --

Se cree que una condición llamada el fenómeno de Raynaud, que afecta a los dedos de algunos individuos, se puede producir por la exposición a la vibración y al frío. La exposición a la vibración y al frío puede causar sensaciones de hormigueo y ardor, seguidas por pérdida del color y aturdimiento en los dedos. Se recomiendan especialmente las siguientes precauciones debido a que se desconoce la exposición mínima que puede provocar la enfermedad.

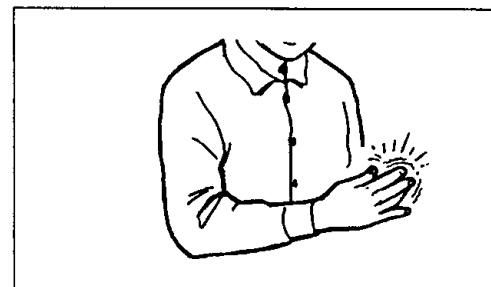
- Mantenga su cuerpo caliente, especialmente la cabeza, cuello, pies, tobillos, manos y muñecas.
- Mantenga una buena circulación sanguínea. Efectúe vigorosos ejercicios con los brazos durante pausas frecuentes en el trabajo, y absténgase de fumar.
- Limite las horas de operación. Trate de llenar el resto de cada día con trabajos en los cuales no se necesite la operación de la recortadora y otros equipos motorizados manuales.
- Si siente alguna incomodidad, enrojecimiento y hinchazón de los dedos, seguidos por un blanqueo y pérdida de sensación, consulte a su médico antes de exponerse más al frío y a la vibración.



Trauma acumulado --

Se cree que el uso excesivo de los músculos y tendones de los dedos, manos, brazos y hombros puede causar dolor, hinchazón, entumecimiento, debilidad y dolor extremo en esas áreas. Ciertas actividades manuales repetitivas pueden ponerle en riesgo de sufrir un trauma acumulado (RSI, por sus siglas en inglés). Una condición de RSI extrema es el Síndrome del túnel del carpo (CTS, por sus siglas en inglés), que se puede presentar cuando su muñeca se hincha y presiona un nervio vital que corre a lo largo del área. Algunas personas creen que la exposición prolongada a la vibración puede contribuir al CTS. El CTS puede causar dolor extremo durante meses o años. Para reducir el riesgo de RSI/CTS, haga lo siguiente:

- Evite usar su muñeca en una posición doblada, extendida o torcida. En lugar de eso, trate de mantener una posición recta en la muñeca. También, cuando sujete, use toda la mano, no sólo los dedos índice y pulgar.
- Tome descansos de vez en cuando para minimizar la repetición y para descansar sus manos.
- Reduzca la velocidad y fuerza con la cual hace el movimiento repetido.
- Haga ejercicios para fortalecer los músculos de la mano y brazo.
- Vea a un doctor si siente hormigueo, entumecimiento o dolor en los dedos, manos, muñecas o brazos. Cuanto más pronto se diagnostiquen el RSI/CTS, mayor es la posibilidad de prevenir un daño permanente a los nervios y músculos.



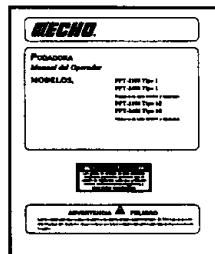
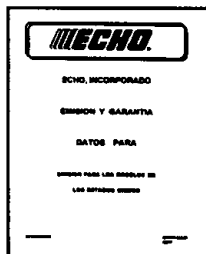
DESCRIPCION

Debido a las restricciones de empaquetamiento el producto de ECHO que usted ha comprado requiere cierto ensamblaje.

Después de abrir el cartón, revise si hay daños. Notifique al vendedor o al distribuidor ECHO si hay piezas dañadas o faltantes. Use la lista de contenido para revisar si hay piezas faltantes.

LISTA DE CONTENIDO

- __ Cabeza de Fuerza
- __ El Eje Motriz Ensamblado
- __ Caja de Engranaje con / cuchilla
- __ Bolsa de plástico (co-pack)
- __ Manual del operador
- __ Manual de como podar
- __ Tarjeta de registro de garantía
- __ Declaración de garantía limitada
- __ Bolsa de plástico
- __ Llave-T (Combinación de destornillador/zócalo para la bujía)
- __ llave X de 3mm
- __ 1, Gafas de seguridad
- __ 1 Muestra de aceite de 2 tiempos, 2.6 onzas (75 ml)
- __ 1, Arnés para el hombro
- __ Cobertor de la barra guía



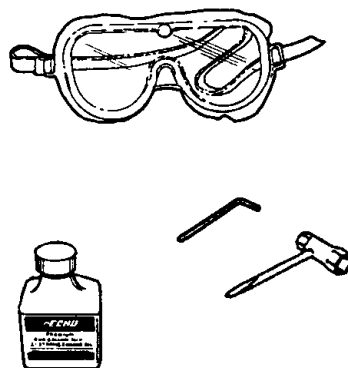
CONTROL DE EMISIONES

El sistema de control de emisiones para este motor es EM (Modificación de Motor).

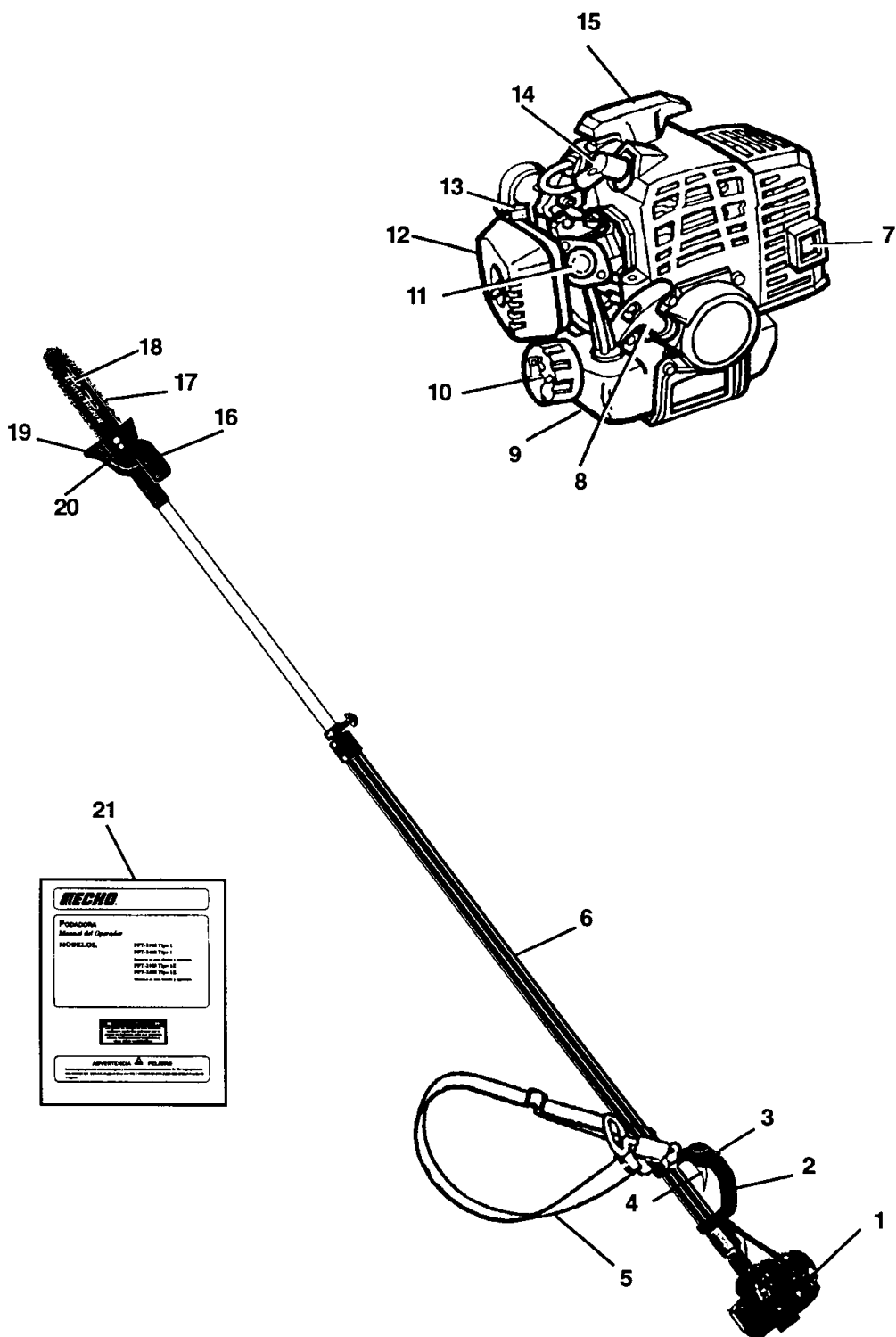
INFORMACION IMPORTANTE DEL MOTOR

FAMILIA DEL MOTOR: TEH024UB24RA
DESPLAZAMIENTO: 23.6cc
ESTE MOTOR REUNE LAS REGULACIONES DE EMISION DE CALIFORNIA "U.S. EPA PH I Y 1995-1998" PARA LOS MOTORES ULGE. CONSULTE EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO LAS ESPECIFICACIONES Y AJUSTES DE MANTENIMIENTO.
KIORITZ CORP.

Tarjeta de control de emisiones ubicada en el motor (ESTE ES SOLO UN EJEMPLO, la información en la etiqueta varía con la FAMILIA)



ECHO LIMITED WARRANTY REGISTRATION CARD / TARJETA DE DESCRIPCION DE GARANTIA LIMITADA	
Modelo: _____ Serial: _____ Fecha de compra: _____ Nombre del propietario: _____ Dirección: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____ País: _____	
1. Descripción del producto: 2. Descripción de la garantía: 3. Condiciones de la garantía:	4. Descripción de la garantía: 5. Descripción de la garantía: 6. Descripción de la garantía:



1. **CABEZA DE FUERZA** -Incluye el motor, embrague, sistema de combustible, sistema de ignición y arrancador.
2. **MANGO TRASERO DEL AGARRADOR** -El agarrador duro se coloca en la mano derecha. Incluye el interruptor de parada y el control del acelerador.
3. **INTERRUPTOR DE PARADA** -Montado en el tope del agarrador ensamblado. Mueva el interruptor hacia adelante para que corra, hacia atrás para que pare.
4. **ACELERADOR DEL GATILLO** -Resorte cargado para regresar al vacío cuando sea soltado. Durante su aceleración presione el gatillo gradualmente para una mejor técnica de operación.
5. **ARNES DEL HOMBRO** -Una correa ajustable que sostiene la unidad del operador.
6. **LA CAJA INFERIOR** -la malla protectora durable de fibra de vidrio.
7. **MOFLE, PARACHISPAS** - El mofle controla el ruido del escape de salida mientras el parachispas previene que se caliente, incandesciendo las partículas de carbón del mofle de donde ellas puedan comenzar un incendio.
8. **AGARRADOR DE ARRANQUE** -Tire el agarrador lentamente hasta que el arrancador encaje, después hagalo rápido y firmemente. Cuando el motor arranque regrese a hacerlo lentamente. NO deje que el agarrador se separe bruscamente hacia atrás o algun daño puede ocurrir.
9. **TANQUE DE COMBUSTIBLE** -Contiene el elemento del filtro de aire reemplazable.
10. **TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE** -Cubre y sella la abertura del tanque de combustible.
11. **BOMBA DE PURGA** -Bombee la bomba de purga antes arrancar el motor extraiga el combustible fresco del tanque de combustible aprestando el carburador del arranque. Bombee la bomba 10 veces hasta que el combustible sea visible en color transparente en la línea de regreso.
12. **ENSAMBLAJE DEL FILTRO DE AIRE** -Contiene un elemento del filtro de aire reemplazable.
13. **PALANCA DE ESTRANGULACION** -Localizada sobre la caja del filtro de aire. Controla la operación del estrangulador. Mueva la palanca a la posición de arranque (cierra el estrangulador) y regresa a la posición donde comienza a correr (estrangulador abierto).
14. **BUJIA** -Provee chispas para inflamar el combustible mixtiado.
15. **SOPORTE PARA EL BRAZO** -Provee soporte al brazo durante la operación y protege el brazo del motor caliente.
16. **ENSAMBLAJE DE LA ACEITERA AUTOMATICA** -Se aceita sola. Usa aceite de alta calidad, baja viscosidad, barra no deterativa y la cadena de aceite.
17. **CADENA CORTADORA** -El perfil trasado del la cadena cortadora Oregon 90 SG es de 3/8". Corre por aproximadamente 2000 pies/minuto a todo lo que da el acelerador.
18. **CADENA DE BARRA** -Barra de 10 pulgadas (PPT-2100), Barra de 12 pulgadas (PPT-2400).
19. **ZAPATO CORTADOR** -Usado para capturar y estabilizar la ramas mientras se estan cortando. Coloque el zapato cortador contra la rama, acelere y la cadena cortadora de abajo adentro de la rama.
20. **CABEZA CORTADORA ENSAMBLADA** -Cerrado, el radio del engranaje la reducción es de 1-1/2:1.
21. **MANUAL DEL OPERADOR** -Lea y entienda este manual antes de operar. Mantenga el manual en un lugar seguro para futuras referencias, i.e., operación, mantenimiento, acumulación y especificaciones.

ESPECIFICACIONES

MODELO	PPT-2100	PPT-2400
Longitud (Estándar)	2286 mm (94.0 pulg.)	2743 mm (108.0 pulg.)
Longitud (Extendida)	3410 mm (134.25 pulg.)	3905 mm (153.75 pulg.)
Ancho de la unidad	222 mm (8.75 pulg.)	222 mm (8.75 pulg.)
Altura de la unidad	229 mm (9.0 pulg.)	229 mm (9.0 pulg.)
Peso (drenado)	7.4 kg (16.3 lb.)	7.7 kg (16.9 lb.)
Tipo de motor	Motor de gasolina de un cilindro, dos tiempos, enfriado por aire	
Diámetro interno del cilindro	32.2 mm (1.268 pulg.)	34.0 mm (1.339 pulg.)
Carrera	26.0 mm (1.04 pulg.)	26.0 mm (1.04 pulg.)
Desplazamiento	21.2 cc (1.29 pulg. ³)	23.6 cc (1.44 pulg. ³)
Sistema de escape	Silenciador con apagachispas	
Carburador	De diafragma Zama, modelo C1U con purga	
Sistema de encendido	CDI (capacitador descargable ignición)	
Bujía	NGK BPM-7A calibrada a 0.65 mm (0.026 pulgadas)	NGK BPM-7Y calibrada a 0.65 mm (0.026 pulgadas)
Combustible	Mezcla (Gasolina y Aceite de dos tiempos)	
Relación aceite/ combustible	Aceite para motores de dos tiempos enfriados por aire ECHO 50:1 de alto rendimiento	
Gasolina	Índice de octano 89 sin plomo. NO use combustible que contenga alcohol metílico, más de 10% de alcohol etílico o 15% de éter metil terbutílico (MTBE).	
Aceite	Aceite para motores de dos tiempos enfriados por aire ECHO 50:1 de alto rendimiento	
Capacidad del tanque de combustible	0.4 l (14.0 U.S. onz. liq.)	
Sistema de arrancador	Arrancador de retraceso automático	
Embrague	Tipo centrífugo	
Tipo de rueda dentada de cadena	6 ramificaciones de dientes, 9.53 mm (3/8 pulg.) de paso	
Protector del eje motriz	Extrusión Aluminica	
Radio de la caja del engranaje	1.5:1.0	
Sistema de aceitador	Automático	
Capacidad de la cadena de aceite	59 ml (2.0 onzas.)	
Agarrador	Mango para la mano deracha con acelerador del gatillo	
Arnés para el hombro	Mango	
Velocidad reactiva	2600 - 3100 (RPM)	
Velocidad ancha y abierta del acelerador	8000 - 9000 (RPM)	11000 - 12000 (RPM)
Barra Guía y Sierra de Cadena	254 mm (10 pulg.) : 9.53mm (3/8 pulg.)	304 mm (12 pulg.) : 9.53mm (3/8 pulg.)

Las especificaciones, las descripciones y las ilustraciones en este manual cuentan con la precisión que se conoce en el momento de la publicación, pero están sujetas a cambios sin previo aviso. Las ilustraciones pueden incluir equipo y accesorios opcionales y puede ser que no incluyan todo el equipo estándar.

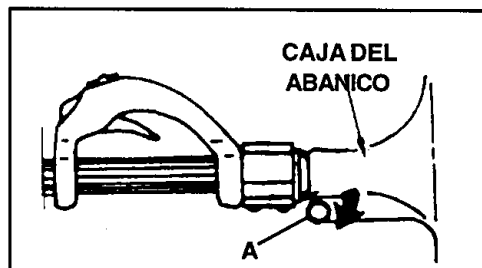
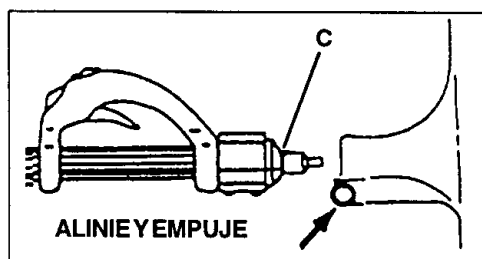
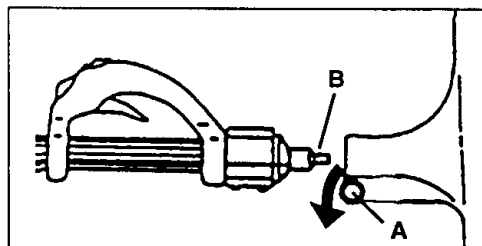
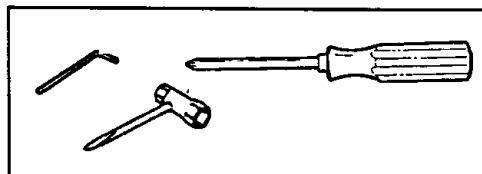
ARMADO

EJE MOTRIZ / CABEZA DE MOTOR

Herramientas requeridas: Llave - T, llave de 8mm, desarmador "Phillips"

Piezas requeridas: Cabeza de motor, conjunto del eje motriz, Cabeza cortadora ensamblada.

1. Afloje el perno (A)
2. Combine el zócalo cuadrado en el eje del motor con el eje motriz cuadrado (B) y deslíselos juntos hasta que el motor descansa contra la superficie de la máquina de la caja del eje motriz acoplador (C).
3. Gire el eje motriz de la caja para alinear el motor y el agarrador en la posición recta derecha.
4. Apriete el perno (A) bien seguro a modo de que el motor no gire bajo la carga.



LA CABEZA CORTADORA A LA INSTALACION DEL EJE MOTRIZ

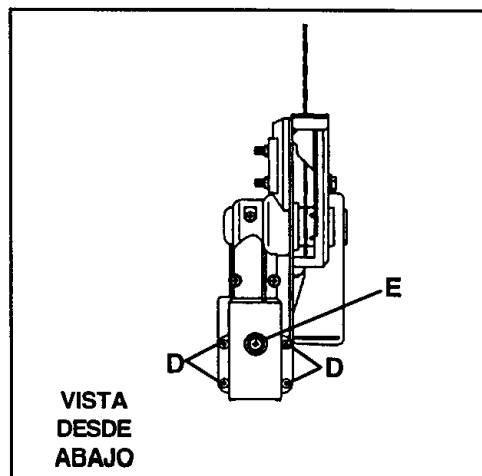
ADVERTENCIA PELIGRO

La sierra de cadena es filosa! Siempre utilice guantes cuando este manejando el ensamblaje, en caso contrario serias lesiones personales podrían resultar.

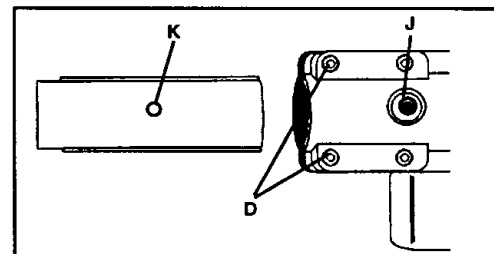
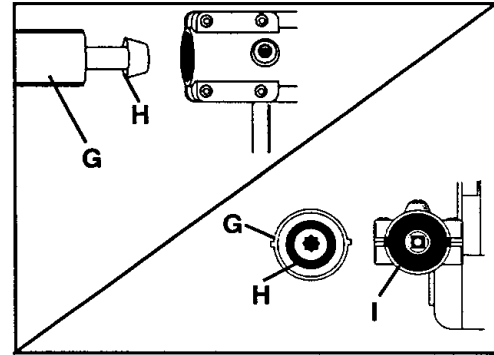
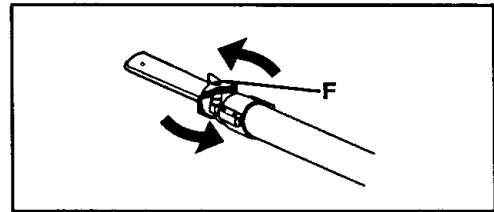
1. Afloje los cuatro (4) tornillos (D) y el tornillo localizador (E) en el adaptador cortante.

NOTA

No remueva el tornillo localizador (E) completamente desde el adaptador cortante, or caso contrario la tuerca interna de seguridad se saldrá y perderá.



2. Afloje la manija de la prensa central (F) girandola en SH.
3. Jale la caja de aluminio (G) afuera de la caja de fibra de vidrio por cinco (5) a seis (6) pulgadas, después deslíse la parte trasera (G) adentro de la caja de fibra de vidrio expuesta adentro del eje motriz (H). Alinie y junte la punta con forma de estrella de la transmisión del eje motriz interior (H) con la cabeza cortadora del eje (I).
4. Alinie los rebordes de la caja de aluminio (G) con construaen el adaptador cortante.
5. Deslíse aliniando juntamente el agujero indicador (J) en la cabeza cortadora con el agujero indicador (K) en la caja de aluminio.
6. Instale y aprete el tornillo indicador (E). Apretando los cuatro (4) tornillos (D) de la cabeza de fuerza.
7. Extienda el eje motriz superior al largo deseado. Apreta el aganador del centro de la prensa (I) girando lo en (SH).



CABLE DEL ACELERADOR Y CABLES DE IGNICION

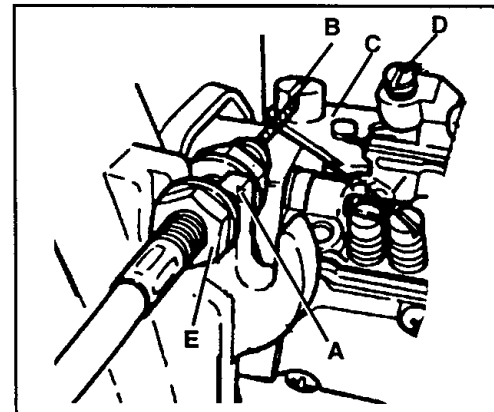
NOTA

El motor es enviado separadamente que el eje. El cable del y el alambre del interruptor de parade estan instalados al agarrador.

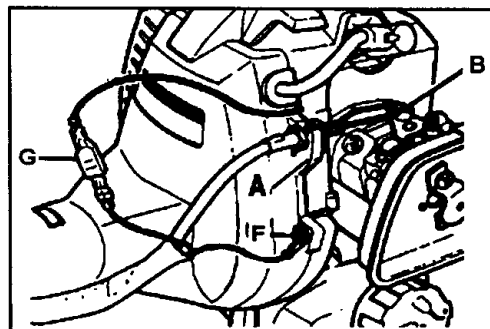
1. Afloje la tuerca de afuera del cable del acelerador.
2. Inserte el cable del acelerador en la hendidura (A) del cobertor del abanico.
3. Apriete con los dedos la tuerca e instale el cable interior al eslabón giratorio (B) en la placa del acelerador del carburador.

NOTA

Es importante que el cordón del cable del acelerador quepa bien adentro del la hendidura del eslabón giratorio (B).



4. Apriete las tuercas de 10mm al cable.
5. Revise el acelerador para mas libertad de movimiento y asegurese que regrese a la posición de vacío. Si el cable del acelerador no permite que la placa del acelerador del carburador (C) regrese al vacío contra el tornillo del vacío (D), afloje las tuercas del cable; gire la tuerca del cable acelerador (E) en sentido antihorario (SAH) hasta que la placa del acelerador (C) descansa contra el tornillo del vacío (D). No permita que la tuerca del cable (E) de girar y apretar la otra tuerca del cable.
6. Conecte el alambre tierra de la terminal debajo del tornillo (F) en la caja del abanico.
7. Conecte alambre del interruptor de parada para parar el alambre (G) del motor.



AJUSTAMIENTO DE LA CADENA DE TENSION DE LA SIERRA

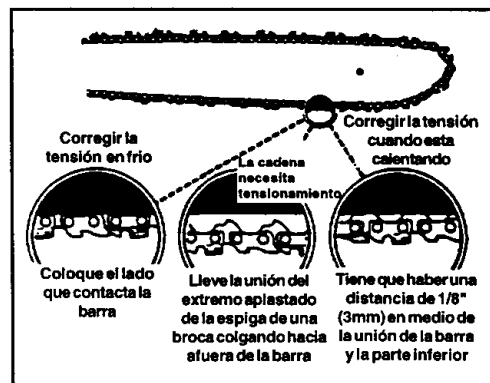
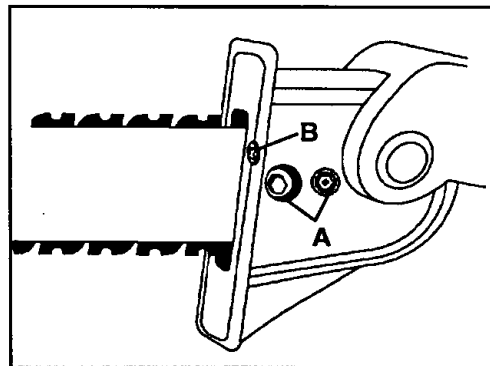
ADVERTENCIA PELIGRO

Siempre use guantes cuando maneje el ensamblaje, en caso contrario serías lesiones personales podrían resultar.

Para Ajustar la Cadena de Tensión.

1. Afloje dos (2) 1/4" de la barra guía de los pernos (A) localizados en el adaptador cortante usando la llave de ajustamiento proveida.
2. Gire el tornillo que apreta la cadena (B) (localizado a la par de la cadena de barra en el cobertor del piñón) a sentido horario (SH) para apretar la sierra de cadena en la barra guía. Girar el tornillo en sentido antihorario (AH) aflojará la sierra de cadena en la barra guía.
3. Apriete el perno de la barra guía firmemente, pero no mucho que la cabeza comience a deformarse. Mueva la sierra de cadena hacia atrás en la barra guía a mano. La sierra de cadena debe moverse libremente en la barra si esta en una malla apropiada con una rueda dentada.

Mantenga la sierra de cadena lubricada y apropiadamente ajustada y la barra guía del perno apretada firmemente todo el tiempo. Si la sierra de cadena esta difícil de girar o se dobla en la barra guía, esta muy apretada.



ANTES DE LA OPERACION

COMBUSTIBLE

Requerimientos de combustible

Gasolina - Use gasolina con índice de octano de 89 [(R+M) ÷ 2] o gasohol de buena calidad. El gasohol puede contener hasta 10% de alcohol etílico (de grano) o 15% de MTBE (éter metil-terbutílico). La gasolina que contenga alcohol metílico (de madera) **NO** está aprobada.

Aceite de dos tiempos - Un aceite para motor de dos tiempos que cumpla con ISO-L-EGD estándar (ISO/CE13738), debe ser usado. La marca de aceite ECHO Premium 50:1 cumple con esta regulación. Los problemas de motor ocasionados por inadecuada lubricación causada por la decisión de no usar el aceite aprobado por ISO-L-EGD, como el ECHO Premium 50:1 aceite de dos tiempos, invalidará la garantía del aceite de dos tiempos. (Las partes de Emisión solamente están cubiertas por dos años, sin importar que se use el aceite de dos tiempos, por cada declaración listada en la Fase I de EPA / Explicación del defecto de la garantía en California.)

Mezclado - Siga las instrucciones en el recipiente del aceite.

Manejo del combustible

ADVERTENCIA **PELIGRO**

El combustible es **MUY** inflamable. Extremar las precauciones al mezclarlo, almacenarlo o manejarlo.

- Use un recipiente para combustible aprobado.
- NO fume cerca del combustible.
- NO permita que hayan llamas o chispas cerca del combustible.
- Los tanques o latas de combustible pueden encontrarse bajo presión. Afloje siempre las tapas de los recipientes lentamente para permitir que las presiones se igualen.
- ¡NUNCA recargue de combustible una unidad cuando el motor esté CALIENTE!
- NUNCA recargue de combustible una unidad con el motor en funcionamiento.
- NO llene los tanques de combustible bajo techo. Llene SIEMPRE los tanques de combustible al aire libre, sobre el piso descubierto.
- Después de llenar el tanque asegúrese que la tapa este bien apretada.
- Inspeccione que no haya goteo. Si llegase haber goteo, no arranque u opere la unidad hasta que el goteo sea reparado.

Después de cargar combustible:

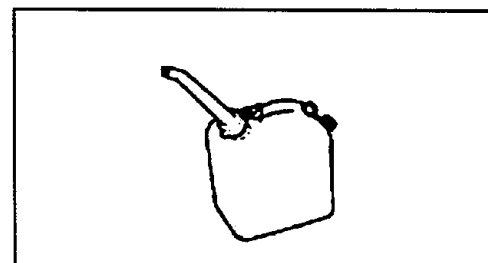
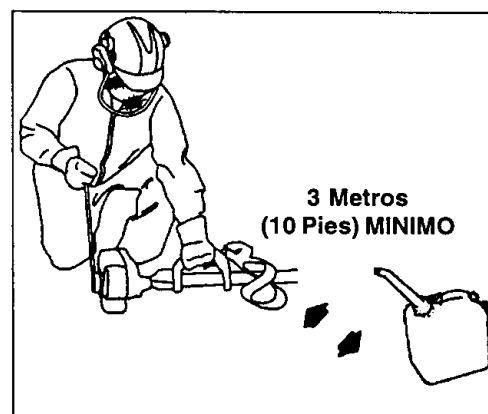
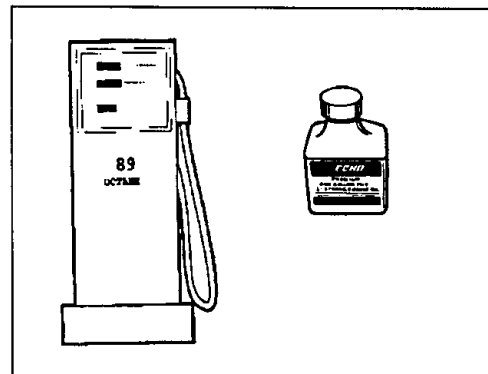
- Limpie el combustible derramado de la unidad.
- Alejese al menos por 3 metros (10 pies) del sitio en que cargó combustible antes de arrancar el motor.

Después de usar:

- No almacene la unidad con combustible en el tanque. Pueden ocurrir fugas. Regrese el combustible sin usar a un recipiente aprobado para almacenamiento para combustible.

Almacenamiento -

Las leyes de almacenamiento de combustible varían de lugar a lugar. Póngase en contacto con el gobierno local para conocer las leyes aplicables en su localidad. Como precaución, almacene el combustible en un recipiente aprobado y hermético. Almacene en un edificio bien ventilado y desocupado (que no sirva como vivienda), lejos de chispas y llamas. No guarde el combustible por más de 30 días.



IMPORTANTE

El combustible almacenado envejece. No mezcle más combustible del que espere usar en treinta (30) días, o noventa (90) días cuando un estabilizante de combustible es usado.

IMPORTANTE

El combustible para motores de dos tiempos puede separarse. SIEMPRE agite el recipiente de combustible vigorosamente antes de usar.

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SISTEMA AUTOMATICO DE ACEITE

1. Gire la tapa llena de aceite a 45 grados en (SAH) y levántela para removerla.
2. Llene con calidad, poca viscosidad, barra y cadena de aceite.

IMPORTANTE

Para prevenir la detereoracion del plastico, no utilice sinteticos o silicones a base de aceite.

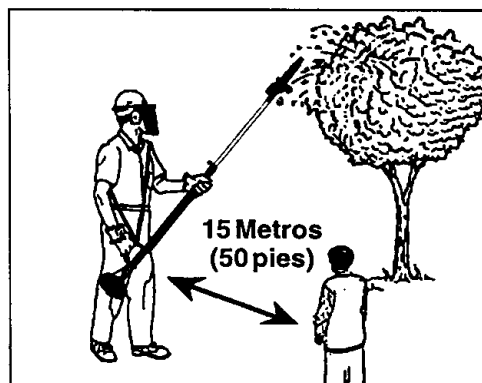
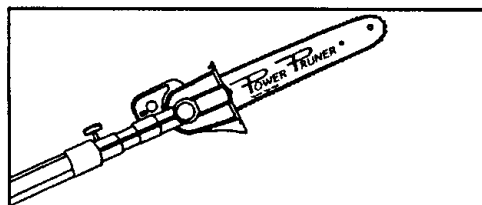
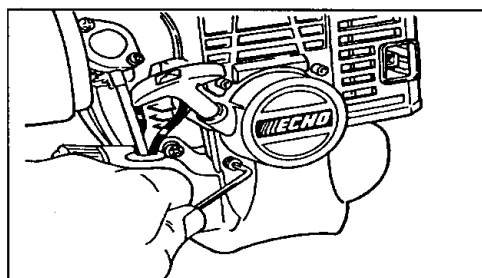
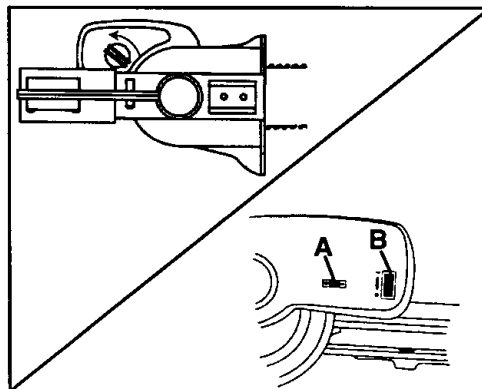
3. Coloque el indicador del porcentaje (A) al centro girando la rueda del ajustador (B).
4. Ajuste para un porcentaje mínimo de aceite girando la rueda ajustadora (B) (Muy poco aceite es visible en la cadena proveera suficiente lubricación).

NOTA

El porcentaje apropiado de aceite usará una reserva de aceite para cada tanque de gasolina.

IMPORTANTE

No fuerce la rueda del ajustador después de que el indicador haya llegado a la punta de la ventana viajera.



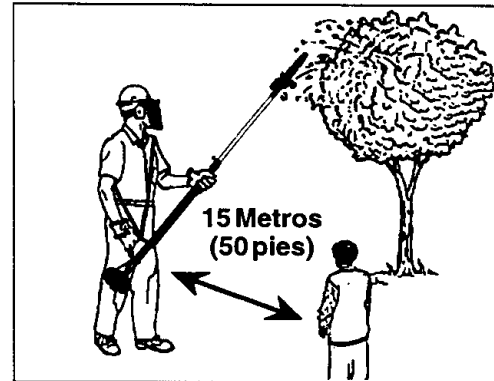
REVISION DEL EQUIPO

Antes de operar el equipo, se debe ejecutar una verificación completa de la unidad:

- Revise la unidad, buscando tuercas, pernos y tornillos flojos o faltantes. Apriete o reemplace según sea necesario.
- Inspeccione las líneas de combustibles, el tanque y el área alrededor del carburador para detectar fugas de combustible. NO haga funcionar la unidad si se encuentran fugas.
- Revise que el adaptador cortante este instalada firmemente y la sierra de cadena correctamente tensionada en la barra guía. Despuntando, afloje o dañe la cadena que no debe ser usada. Dirijase a la página 29 para la correcta afilamiento del procedimiento de la sierra de cadena.
- Revise que la correa del hombro este ajustada para más seguridad y operación cómoda. Vea el ensamblaje para un ajustamiento apropiado.

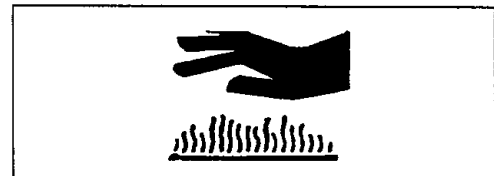
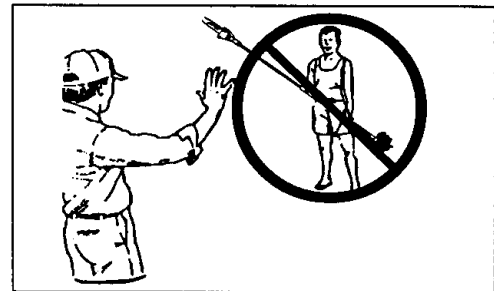
DETERMINE EL AREA DE OPERACION

- Antes de arrancar la unidad, equípese usted mismo y cualquier otra persona que trabaje dentro de la zona de seguridad de 15 metros (50 pies) con el equipo y ropa de protección requeridos.
- Revise el área que se va a recortar. Busque riesgos que podrían contribuir a condiciones inseguras.
- A los espectadores y los compañeros de trabajo se les deberá advertir, y a los niños y a los animales se les deberá impedir, que se acerquen más de 15 metros (50 pies) cuando se use la recortadora.



OPERACION

- Antes de arrancar la unidad, equípese a usted mismo y a cualquier otra persona que trabaje dentro de la zona de seguridad de 15 metros (50 pies) con el equipo y ropa de protección requeridos.
- Siempre evalúe las ramas que va a podar por cualquier peligro como ramas muertas flojas las cuales se pueden caer y lastimar al operador o a los ayudantes. Remueva cualquier peligro antes de podar.
- Corte las ramas que reboten sobre la tierra.
- Durante la operación, toda la unidad, especialmente la cabeza de fuerza, el área del mofle y la cabeza cortadora pueden calentarse, y quedar demasiado calientes para tocarlos. Evite el contacto con esas partes durante e inmediatamente después de la operación.

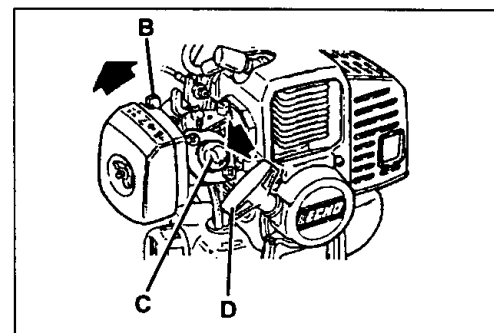
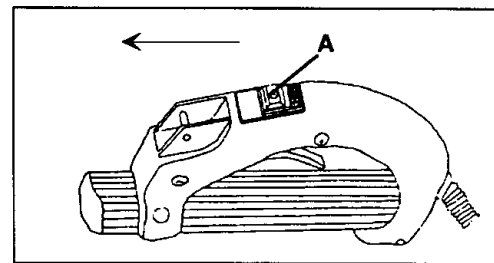


ARRANQUE DEL MOTOR EN FRIO

ADVERTENCIA PELIGRO

El sierra de cadena no debiera girar al vacío. Si la cadena gira, reajuste el carburador de acuerdo a las instrucciones de "Ajustador del Carburador" en este manual o vea a su distribuidor ECHO más cercano, en caso contrario serias lesiones personales podrían resultar.

1. Interruptor de Parada- Arranque/Corra.
Mueva el botón del interruptor de parada (A) hacia delante lejos de la posición <<STOP>> parada.
2. Palanca del Estrangulamiento- Arranque en frío
Mueva el estrangulador (B) a la posición de <<COLD START>> "arranque en frío".
3. Bomba de Purga.
Bombee la bomba de purga (C) 10 veces. El combustible será visible y pasará libremente en el área clara de la línea de regreso en el tanque.



ADVERTENCIA PELIGRO

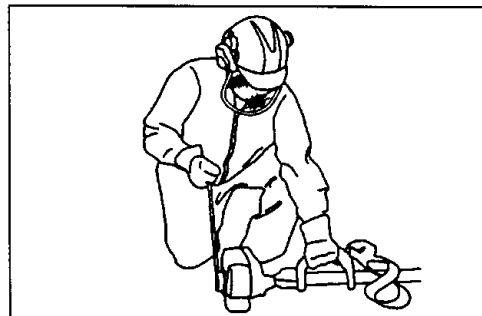
Inspeccione el área de arranque por peligros como rocas, vidrio, rebabas, etc. las cuales podrían contactarse por el instalamiento de la cortadora cuando empiece. Mantenga a todos sus ayudantes y demas personas en el área a por lo menos 50 pies (15m) del área donde esta empezando el podamiento, en caso contrario serias lesiones personales podrían resultar.

4. Recueste la recortadora en el área plana y clara. Firmemente agarre el mango del acelerador con la mano izquierda y completamente despresione el acelerador del gatillo para la posición de abertura ancha. Rapidamente tire el agarrador del arranque de retroceso/cuenda (D) hasta que el motor se encienda.
5. Después de que el motor se encienda, mueva la palanca de estrangulamiento de nuevo para la posición de <<RUN>> correr. Agarre el acelerador del gatillo completamente despresionado y tire el agarrador/cuerda hasta que el motor arranque y corra. Suelte el acelerador del gatillo y permita que la unidad se caliente en el vacío por varios minutos.

NOTA

Si el motor no arranca en la posición de estrangulamiento en <<RUN>> "corra" después de jalar 4 veces, repita las instrucciones 4 y 5.

6. Después de que el motor se caliente, gradualmente despresione el acelerador del gatillo para aumentar las RPM del motor para operar la velocidad.



ARRANQUE DEL MOTOR EN CALIENTE

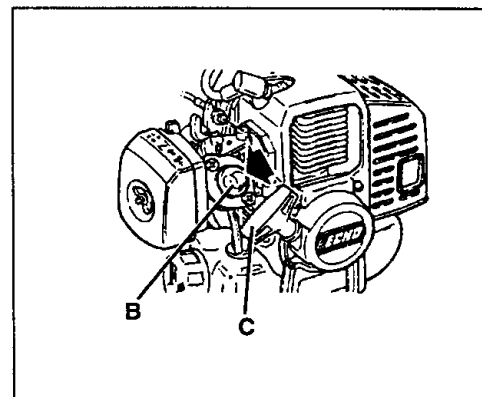
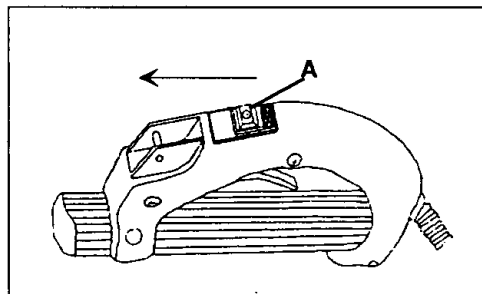
ADVERTENCIA PELIGRO

La sierra de cadena no debe correr en el vacío. Si el cadena girará, reajuste el carburador de acuerdo a las instrucciones del "ajustamiento del carburador" en este manual o vea a su distribuidor ECHO más cercano, en caso contrario serias lesiones personales podrían resultar.

1. Interruptor de Parada- arranque/corra. Mueva el botón del interruptor de parada (A) hacia adelante lejos de la posición de <<STOP>> parada.
2. Arranque-tire la cuerda. Recueste la recortadora en un área plana clara y tire el agarrador del arranque de retroceso (C) hasta que el motor se encienda

NOTA

Si el motor no arrancara después de 4 jaladas, use el procedimiento de arranque en frio.

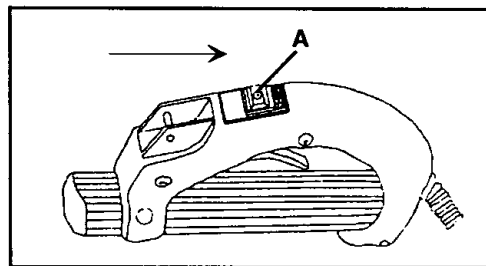


PARAR EL MOTOR

1. Liberar el acelerador. Permitir que el motor corra en vacío por un minuto.
2. Interruptor de Parada - Parar. Mueva el botón del interruptor de parada (A) hacia atrás para la posición de parada.

ADVERTENCIA PELIGRO

Si el motor no para cuando el interruptor de parada se mueve a la posición STOP (paro), cierre el estrangulador - posición COLD START (arranque en frío) - para atascar el motor. Haga que su distribuidor ECHO repare el interruptor de parada antes de volver a usar la podadora.

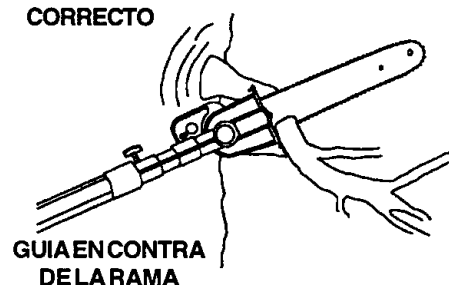


TECNICAS DE PODAMIENTO

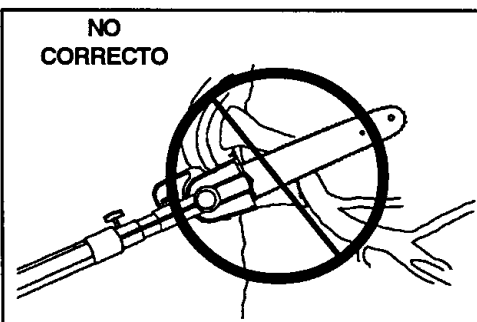
La podadora esta diseñada para poco y mediano podamiento de limbos y ramas desde 8" de diámetro. Siga estos pasos para una operación exitosa.

- Planee cuidadosamente el corte. Revise a la dirección en que la rama caerá.
- Planee y vuelva a revisar el camino de las ramas que se caen. Corte las ramas que rebotan cuando caen en la tierra.
- Las ramas largas deben ser removidas en varias piezas.
- No se pare directamente debajo de la rama que esta siendo cortada.
- Cuando este listo para cortar:
Sostenga "la guía frontal cortadora" contra la rama. Esto prevendra la vibración de la rama. NO use la acción que va de atrás hacia adelante.
- Busque si hay ramas inmediatamente detras de la rama que esta siendo cortada. Si la cuchilla topará la rama trasera esta se podria dañar.
- Acelere a todo lo que da el acelerador.
- Aplique presión al cortar.
- Suavise la presión cuando vaya cortando cerca del final de la cortadura para mantener el control.
- Cuando este podando un limbo de 4" diámetro o más corte como se indica seguidamente:
 1. Debajo del corte de 1/4 de diámetro del limbo cerca del tronco del árbol.
 2. Termine de cortar el tope suavemente alejado del limbo.
 3. Deseche el tocón del tronco.
- NO use para talar o triturar.

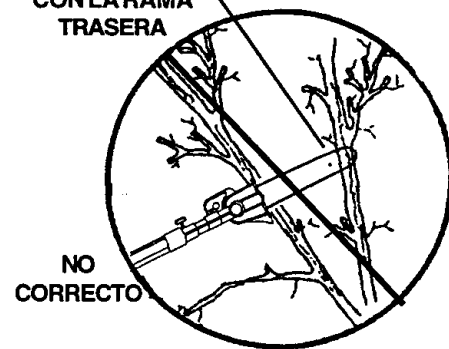
CORRECTO



NO CORRECTO



LA CUCHILLA PEGA CON LA RAMA TRASERA



Componente/ Sistema	Procedimiento de Mantenimiento	Necesarias nivel de habilidad	Diaíamente o Antes de usar	Al cargar combustible	3 meses o 90 horas	6 meses o 270 horas	Anualmente
Procedimientos De Mantenimiento Recomendados Del Distribuidor Echo							
Orificio de escape del cilindro	Inspeccionar/Limpiar/ Descarbonizar	3			I / L		
Procedimientos De Mantenimiento De Do-It-Yourself							
Filtro de aire	Inspeccionar/ Limpiar/ Reemplazar	1	I / L		I*		
Estrangulador	Inspeccionar/Limpiar	2	I / L				
Filtro de combustible	Inspeccionar/Reemplazar	1			I		I / R*
Sistema de combustible, fugas	Inspeccionar/Reemplazar	1	I / R*	I	I		
Sistema de enfriamiento	Inspeccionar/Limpiar	2	I / L				
Apagachispas del silenciador	Inspeccionar/Reemplazar	2			I / R*		
Eje de la servotransmisión	Inspeccionar/Limpiar/ Engrasar	2	I (1)				I
Barra de guía	Inspeccionar/Reemplazar/ Lubricar	2	I / R*	I			
Cadena de la sierra	Inspeccionar/Afilar/ Reemplazar/Lubricar	2	I / R*	I			
Cuerda del motor de arranque	Inspeccionar/Limpiar	1	I / R*				
Bujía	Inspeccionar/Limpiar	2			I / L	R*	
Tornillos/Tuercas/ Pernos	Inspeccionar/Apretar/ Reemplazar	1	I / R*				
<u>CÓDIGOS DE LETRAS DEL PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO:</u> I INSPECCIONAR, R = REEMPLAZAR, L = LIMPIAR NOTA IMPORTANTE - Los intervalos indicados son máximos. El uso real y su experiencia determinarán la frecuencia del mantenimiento requerido. <u>NOTAS DE PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO:</u> * Todas las recomendaciones de reemplazo se basan en encontrar piezas dañadas o desgastadas durante la inspección. (1) Aplique el LUBRICANTE™ de ECHO® cada 25 horas de uso							

FILTRO DE AIRE

Nivel 1.

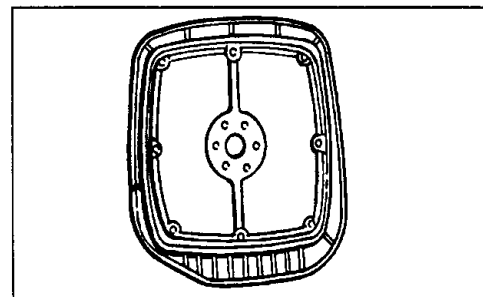
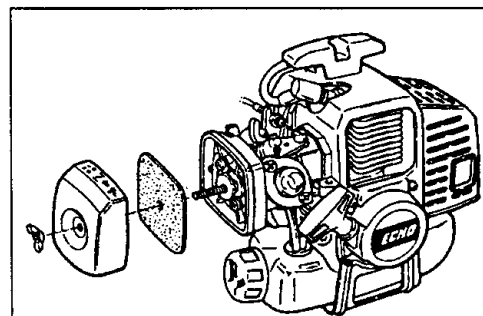
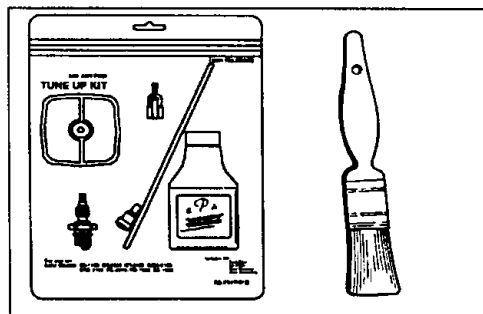
Herramientas requeridas: Brocha para limpieza, brocha de pintor de cerdas medianas de 1 ó 2 pulgadas

Piezas requeridas: JUEGO DE FILTRO DE AIRE Y COMBUSTIBLE REPOWER90008.

1. Cierre el estrangulador (posición de arranque en frío). Esto evita que la suciedad entre a la garganta del carburador cuando se retira el filtro de aire. Limpie con la brocha la suciedad acumulada en el área del depurador del aire.
2. Retire la cubierta del depurador de aire. Limpie e inspeccione el elemento para ver si hay daño. Si el elemento está empapado de combustible o muy sucio, reemplácelo.
3. Si el elemento puede limpiarse y volverse a usar, asegúrese de que:
 - Todavía cabe en la cubierta del depurador de aire.
 - Está instalado con el lado original hacia afuera.

NOTA

Es posible que se necesite el ajuste del carburador después de limpiar o reemplazar el filtro de aire. Vea la sección de Ajustamiento del Carburador.



FILTRO DE COMBUSTIBLE

Nivel 1.

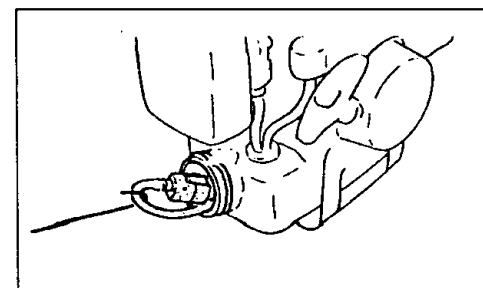
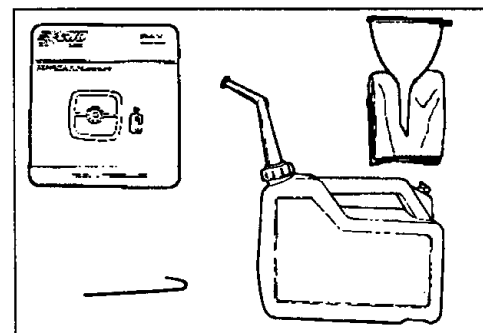
Herramientas requeridas: Gancho para la línea de combustible. 8 a 10 pulgadas (203-254 mm) de alambre con un extremo doblado en gancho. Trapo limpio, embudo, y un recipiente para combustible aprobado.

Piezas requeridas: JUEGO DE FILTRO DE AIRE Y COMBUSTIBLE REPOWER90008.

ADVERTENCIA PELIGRO

El combustible es **MUY** flameante. Use con extremo cuidado cuando lo revuelva, guarde, o agarre, de otra manera este podría causar una lesión personal.

1. Use un trapo limpio para quitar la suciedad suelta alrededor de la tapa de combustible y el tanque de combustible vacío.
2. Use el «gancho de línea de combustible», para jalar la línea de combustible y el filtro del tanque.
3. Retire el filtro de la línea e instale un filtro nuevo.



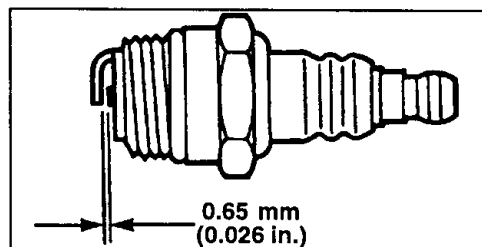
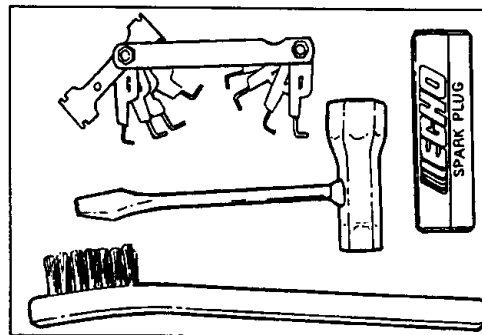
BUJIA

Nivel 2.

Herramientas necesarias: Una llave de cruz (combinación de la llave de cubo y del destornillador que viene con la unidad). Calibrador de cinta. Preferiblemente un calibrador de alambre.

Partes necesarias: Bujía, NGKBPM-7A N/P 15901010630 PPT-2100
NGKBPM-7Y N/P 15901019630 PPT-2400

1. Remueva la bujía y verifique si el electrodo está atascado, desgastado y con el centro redondeado.
2. Limpie la bujía o cámbiela por una nueva. NO la limpie por chorro de arena. La arena sobrante dañará el motor.
3. Ajuste la distancia disruptiva de la bujía doblando el electrodo externo.
4. Aprete la bujía a 145-155 kg/cm (125-135 in.).



LIMPIEZA DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Nivel 3.

Herramientas requeridas: Destornillador Phillips, llave "Allen" de 3 y 4 mm, palito de madera con punta, brocha para limpieza, brocha de pintor de cerdas medianas de 1 ó 2 pulgadas (25 ó 50 mm).

Piezas requeridas: Ninguna.

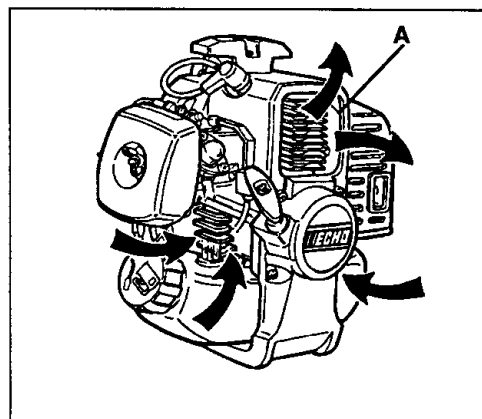
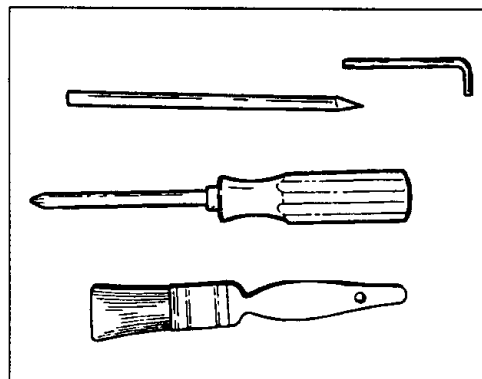
IMPORTANTE

Para mantener las temperaturas de operación del motor adecuadas, el aire de enfriamiento debe pasar libremente a través del área de las aletas del cilindro. Este flujo de aire se lleva el calor de combustión del motor.

El sobrecalentamiento y el atascamiento del motor pueden presentarse cuando:

- Las entradas de aire se bloquean, impidiendo que el aire de enfriamiento alcance el cilindro.
- Hay acumulación de polvo y hierba en el exterior del cilindro. Esta acumulación aísla el motor e impide que el calor sala.

Quitar los bloqueos de los pasajes de enfriamiento y la limpieza de las aletas de enfriamiento se considera «mantenimiento normal». Cualquier falla atribuida a la falta de mantenimiento no está cubierta por la garantía.



1. Retire el cable de la bujía y el cable del acelerador del balancín del carburador.
2. Remueva los cuatro tornillos que detienen el cobertor del motor (A). Dos en el tope del arrancador, dos en cualquier lado del frente. Levante el cobertor del motor y recuestelo hacia el frente de la podadora.

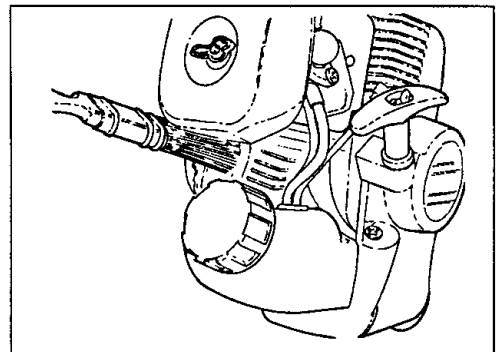
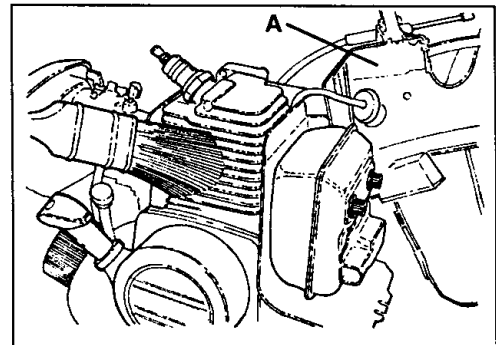
NOTA

El cable del acelerador sigue ensamblado al cobertor del motor y el cable de la bujía y el anillo siguen instalados.

3. Use el palo de madera o el cepillo para remover la suciedad del las aletas del cilindro.
4. Remueva la grama y las hojas de la hendidura de en medio del arrancador y el tanque de combustible.
5. Ensamble los componentes en el order contraría.

NOTA

Cuando se este instalando el cobertor del motor, asegurese que la oreja del protector del deflector de metal este en la hendidura de su cobertor.



SISTEMA DE ESCAPE

Malla del apagachispas

Level 2.

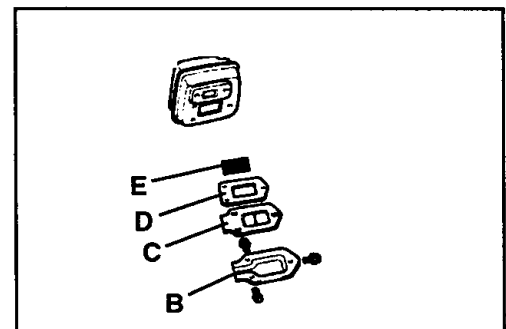
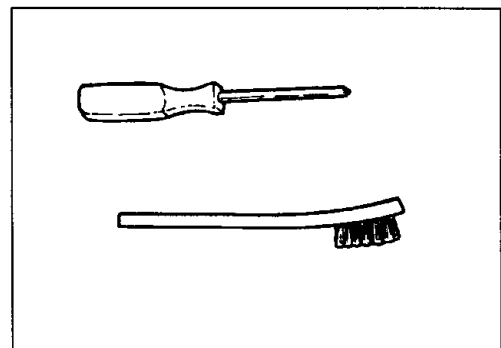
Herramientas requeridas: Destornillador Phillips. Cepillo suave de metal.

Piezas requeridas: Cedazo N/P 14586240630, tapa del empaque N/P14586642031

1. Remueva el cobertor del motor (A). Vea las instrucciones del "sistema de limpieza enfriamiento" páginas 24 y 25 paso a paso.
2. Coloque el pistón en el tope muerto del centro (TMC) para prevenir que el carbón/suciedad entren en el cilindro.
3. Remueva el cobertor del cedazo parachispas (B), el agarrador del cedazo(C), empaque (D) y el cedazo (E) del cuerpo del mofle.
4. Limpie los depositos de carbón del cedazo y los componentes del mofle.
5. Reemplaze el cedazo si esta rajado, perforado o si tiene agujeros de quemaduras.
6. Ensamble los componentes en el orden contraría.

NOTA

Cuando este instalando el cobertor del motor, asegurese que la oreja del protector del deflector de metal este en la hendidura de su cobertor.



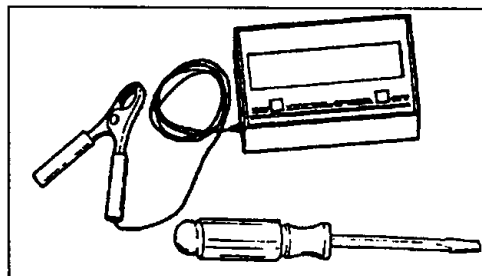
ADJUSTE DEL CARBURADOR

Modelos Emisiones

Nivel 2.

Herramientas requeridas: Destornillador, tacómetro (ECHO N/P 90051130017).

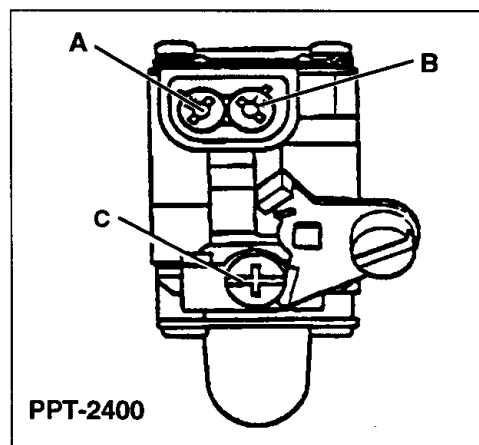
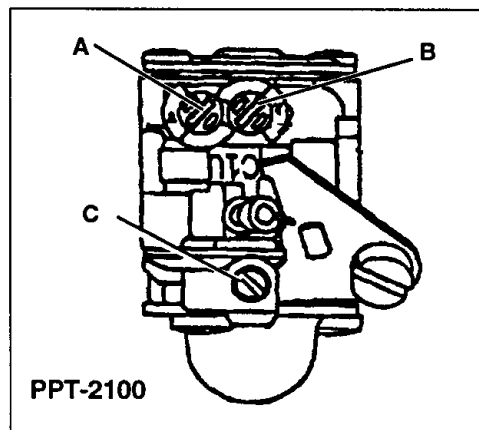
Piezas requeridas: Ninguna.



NOTA

Cada unidad se prueba en la fábrica y el carburador se ajusta de acuerdo con los Reglamentos de Emisión de California. Además, el carburador está equipado con limitadores de ajuste de aguja ALTO (HI) (A) y BAJO (LO) (B) que impiden ajustes fuera de los límites aceptables.

1. Antes de ajustar el carburador, limpie o reemplace el filtro de aire y el apagachispas.
2. Arranque el motor y hágalo funcionar por varios minutos para alcanzar la temperatura de operación.
3. Detenga el motor. Gire la aguja de velocidad ALTA (HI) (A) en sentido antihorario (SAH) hasta el tope. Gire la aguja de velocidad BAJA (LO) (B) para a mitad de camino de su recorrido entre los topos del sentido horario (SH).
4. Ajuste de marcha en vacío
 - Arranque el motor y gire el tornillo (C) de velocidad de ajuste en vacío en (SH) hasta que el sierra de cadena de corte comience a girar, luego gire el tornillo en (SAH) hasta que el sierra de cadena deje de girar. Gire el tornillo en (SAH) otro cuarto de vuelta.
5. Acelere a toda velocidad de 2 a 3 segundos para limpiar el exceso de combustible del motor y luego regrese a la posición de marcha en vacío. Acelere a velocidad completa para revisar que la transición de marcha en vacío a aceleración completa sea suave. Si el motor se sacude, gire la aguja BAJA (LO) (B) otro octavo de vuelta en (SAH) y repita la aceleración. Continúe ajustando hasta que se produzca una aceleración suave.
6. Revise a ALTA (HI) (A) velocidad RPM a W.O.T. (lo mas abierto de el acelerador). ALTA (HI) (A) velocidad RPM debe de ser puesta de acuerdo a las especificaciones que se encuentran en la página 13 "Especificaciones" de el manual para el tipo de cortador instalado en esta unidad.
7. Revise la corriente de la velocidad y el reenganche si es necesario. Si un taquímetro esta disponible, la corriente de velocidad debe de ser colocada segun las especificaciones encontradas en la página 13 "Especificaciones" de este manual.



ADVERTENCIA PELIGRO

Cuándo el ajustamiento del carburador es completado la cadena no deben de ser movidas al vacío, de otra manera esto resultaría en serias lesiones personales.

ADJUSTE DEL CARBURADOR

Modelos Non Emisiones

Nivel 2.

Herramientas requeridas: Destornillador, tacómetro (ECHO P/N 90051130017).

NOTA

Si el carburador tiene la tapa de limitaje siguiente "Carburador Ajustado" ("Carburetor Adjustment") el proceso del tipo de los modelos Emisión en la página previa.

Ajuste de la Velocidad de Marcha en Vacío

Rotar el tornillo (A) de ajuste de la velocidad de "marcha en vacío" en SH (sentido horario) hasta que el accesorio de corte comience a rotar, luego rotar el tornillo hacia afuera en SAH (sentido antihorario) hasta que el accesorio deje de rotar. Rotar el tornillo hacia a fuera en SAH 1/4 de vuelta adicional.

ADVERTENCIA PELIGRO

La sierra de cadena de la podadora no debe de ser girada mientras la unidad esta en el vacío, en caso contrario serias lesiones personales pueden resultar.

Ajuste Básico

1. Detener el motor y rotar las agujas BAJO (LO) (B) y ALTO (HI) (A) hacia adentro, en SH hasta que se detengan y estén ligeramente asentadas.

IMPORTANTE

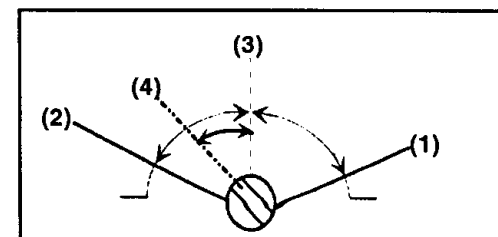
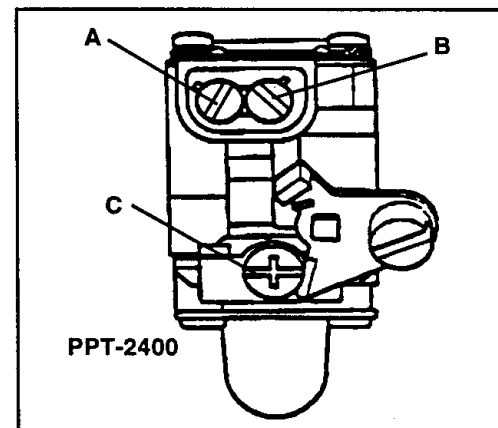
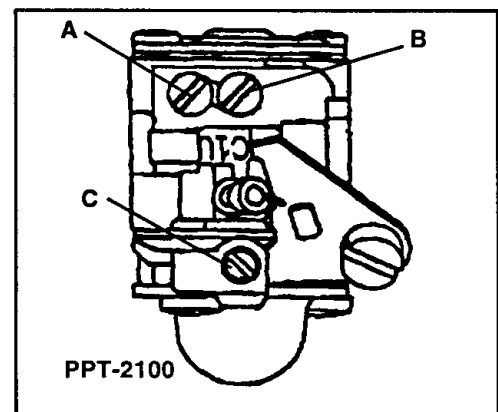
NO apretar las agujas demasiado. El forzarlas hasta quedar muy apretadas dañará el carburador.

2. Gire las agujas hacia afuera CCW
PPT-2100 bajo (LO) (B) giros 1-3/8; alta (HI) (A) giros 1-7/8
PPT-2400 bajo (LO) (B) giros 2-1/2; alta (HI) (A) giros 2-1/4

Ajuste Fino

(Requiere tacómetro preciso)

1. Arranque el motor y dejarlo calentar hasta la temperatura de operación (mínimo de 2 a 3 minutos) variando la velocidad del motor desde marcha en vacío hasta la aceleración máxima.
2. Siempre comenzar el ajuste fino con la aguja BAJO (LO) (B).
 - a. Caída Moderada
Con el motor en marcha en vacío, rotar aguja BAJO (LO) (B) lentamente en SH (hacia adentro) hasta el punto de caída MODERADA. (1) Las RPM se incrementarán, y luego, caerán abruptamente. Anotar esta posición.
 - b. Caída Rica
Con el motor en marcha en vacío, rotar afuja BAJO (LO) (B) lentamente en SAH (hacia afuera) hasta el punto de caída RICA. (2) Las RPM se incrementarán, y luego, se aminorarán gradualmente y caerán. Anotar esta posición.
 - c. Ajuste Final
Fijar la aguja en el punto medio entre los puntos de caída RICA y MODERADA. (3)
 - d. Rotar 1/8 de vuelta en SAH (hacia afuera) volviendo la mezcla ligeramente más rica. (4)
3. Ajuste la velocidad ALTA (HI) (A).
Ajuste la aguja de velocidad ALTA (HI) (A) con el taquímetro. Referirse a W.O.T. (lo mas abierto del acelerador RPM). Siendo lista de acuerdo a las especificaciones "Especificaciones" que se encuentran en la página 13.



4. Revise la corriente de la velocidad y el reenganche si es necesario. Si un taquímetro esta disponible, la corriente de velocidad debe ser colocada según las especificaciones encontradas en la página 13 "Especificaciones" de este manual.

ADVERTENCIA PELIGRO

Cuándo el ajustamiento del carburador es completado las sierra de cadena no deben de ser movidas al vacío, de otra manera esto resultaría en serias lesiones personales.

REEMPLAZAMIENTO DE LA BARRA GUÍA Y SIERRA DE CADENA

ADVERTENCIA PELIGRO

Nunca trate de reemplazar la cuchilla con el motor en funcionamiento. Esta cadena esta BIEN afilada, use guantes pesados para proteger sus manos cuando la este agarrando. Use la protección para los ojos requerida por ANSI especificación Z87.1.

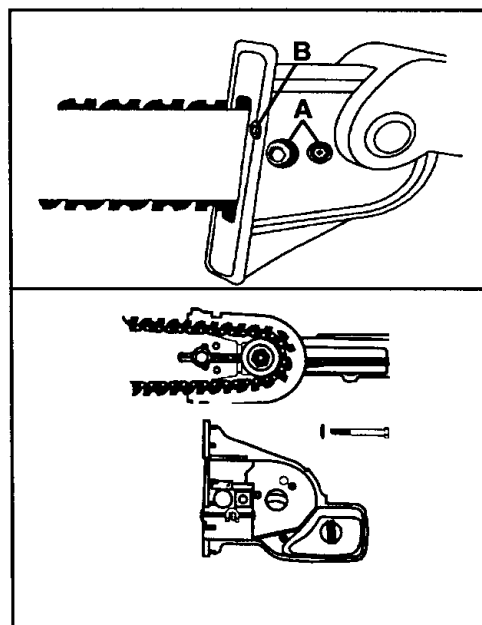
Reemplazamiento/ Instalación de la barra guía Nivel 3

Herramientas requeridas: Zócalo 1/4", destornillador

- Afloje los (2) tornillos 1/4" barra guía de los pernos (A) y destalone la sierra de cadena de tensión girando el tornillo (B) en (SAH).
- Remueva el cobertor del piñon.
- Suelte la sierra de cadena del piñon y remuevalo de la barra. Si la barra esta bien prosiga a la instalación de la cadena.
- Deslize la barra cobertor hacia adelante y remueva del adaptador cortante. Instale la barra nueva deslisandola sobre el adaptador cortante tan lejos como sea posible.

Instalación de la Cadena Nivel 3

- Instale la nueva sierra de cadena sobre la barra. Asegurese que los eslabones de la cortadora queden viendo hacia la nariz de la barra guía.
- Encaje la cadena cortadora con el piñon.
- Reemplaze el cobertor del piñon.
- Siga las instrucciones en el ajustamiento de la sierra de cadena de tensión en la página 16.



AFILAMIENTO DE LA SIERRA DE CADENA

Nivel 3.

Herramientas requeridas: Lima redonda de 4.5mm N/P89751001130; lima plana N/P89751100230; calibrador de profundidad N/P89751400232

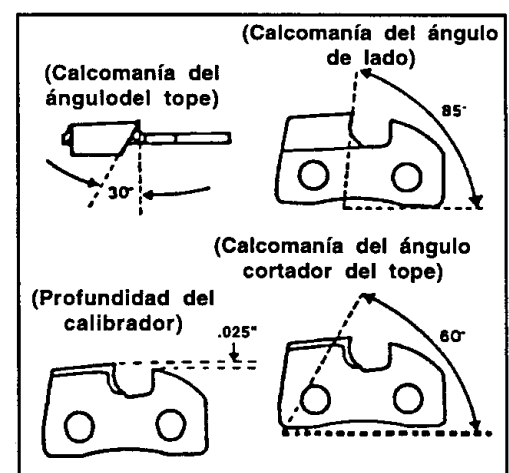
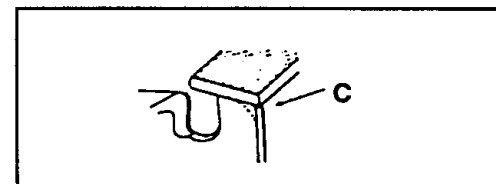
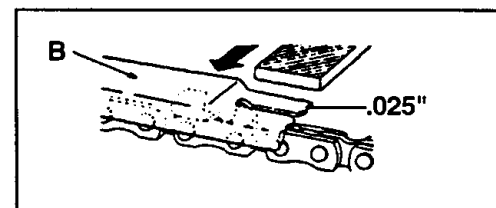
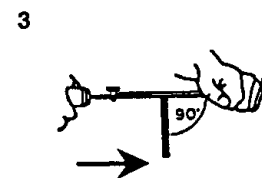
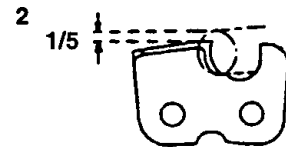
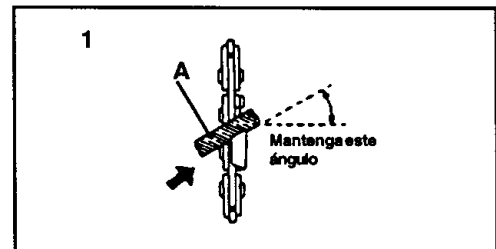
IMPORTANTE

Despuntando o dañando la cortadora resultará en una ejecución pobre de recortamiento, aumentará la vibración y la sierra de cadena de descompondra prematuramente.

ADVERTENCIA PELIGRO

Siempre pare el motor y use guantes cuando este afilando la sierra de cadena, en caso contrario serias lesiones personales podrían resultar.

1. Colocar la lima redonda (A) en la cortadora a un ángulo de 30 grados. Un quinto (1/5) de la lima debe ser expuesta sobre el tope de la orilla de la cortadora.
2. Mantenga la lima horizontal en el cortador y la lima en una dirección.
3. Lime hasta que la cortadora del tope y coloque las orillas del bisel filosas sin biselar.
4. Coloque la herramienta del calibrador de profundidad (B) firmemente en el tope de la ortadora con hendiduras de .025" y la punta contra la cortadora frontal de la cremallera. Lime el cortador de la cremallera con la lima plana hasta que la deseche con el tope del calibrador de profundidad.
5. Termine de afilar la cortadora redondeado la orilla frontal de la cremallera (C) con la lima plana.
6. Apropriadamente afile la cortadora como se demuestra en la ilustración.
7. Aplique aceite limpio y gire la sierra de cadena lentamente para lavar todas las limas.
8. Si la sierra de cadena esta protegida o engrasada con resina limpia en keroseno y enjuagada en aceite.



RESOLUCION DE PROBLEMAS

Problema			Causa	Remedio
Motor — arranque acelerado — no arranca				
Motor da inicio	Combustible en carburador	Sin combustible en carburador	Filtro para combustible obstruida Linea para combustible obstruida Carburador	Limpiar Limpiar Consultar con Distributor ECHO
	Combustible en cilindro	Sin combustible en cilindro	Carburador	Consultar con Distributor ECHO
		Silenciador húmedo con Combustible	Mezcla de combustible es demasiado rica	Abrir cebador Limpiar/sustituir filtro de aire Ajustar carburador Consultar con Distributor ECHO
	Chispa en el extremo de cable de bujía	Sin chispa en el extremo del cable de bujía	Interruptor de parada apagado Problema eléctrico Interruptor de seguridad interna	Encendeer interruptor Consultar con Distributor ECHO Consultar con Distributor ECHO
	Chispa en bujía	Sin chispa en la bujía	Entrahierro de bujía incorrecto Cubierto con carbonilla Inundado con combustible Bujía defectuosa	Ajustar 0.65 mm (0.026 in.) Limpiar o sustituir Limpiar o sustituir Sustituir bujía
Motor no da inicio			Problema interno de motor	Consultar con Distributor ECHO
Motor entra en marcha	Muere o acelera mal		Filtro de aire sucio Filtro de combustible sucio Ventilación de combustible obstruida Bujía Carburador Sistema de enfriamiento obstruido Puerta del escape/pantalla parachispas obstruido	Limpiar o sustituir Sustituir Sustituir Limpiar y ajustar/sustituir Ajustar Limpiar Limpiar

ALMACENAMIENTO

Almacenamiento a Largo Plazo (más de 30 días)

No almacene su unidad durante un período de tiempo prolongado (30 días o más) sin ejecutar labores de mantenimiento preventivo, que incluyen lo siguiente:

1. Almacene la unidad en un lugar seco, sin polvo y fuera del alcance de los niños.

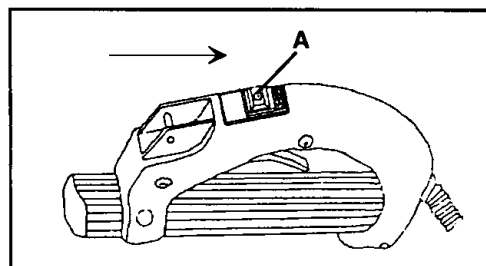
ADVERTENCIA PELIGRO

No almacene en un sitio cerrado donde los vapores del combustible se puedan acumular o puedan alcanzar una llama abierta o una chispa.

2. Mueva el botón del interruptor de parada (A) hacia atrás para la posición de parada.
3. Retire la acumulación de grasa, aceite, suciedad y desperdicios del exterior de la unidad.
4. Ejecute toda la lubricación periódica y los servicios que se requieran.
5. Apriete todos los tornillos y tuercas.
6. Drene el tanque de combustible completamente y jale el asa de arranque varias veces para sacar el combustible del carburador.
7. Retire la bujía y vierta 1/4 de onza (ó 1/2 cucharada) de aceite para motor de 2 tiempos nuevo y limpio en el cilindro, a través del orificio de la bujía.

- A. Coloque un trapo limpio sobre el orificio de la bujía.
- B. Jale el agarrador del arranque de retroceso 2 ó 3 veces para distribuir el aceite en el interior del motor.
- C. Observe la ubicación del pistón a través del orificio de la bujía. Jale el asa de agarrador del arranque de retroceso hasta que el pistón alcance la parte superior de su carrera y déjela ahí.

8. Instale la bujía (no conecte el cable de ignición).
9. Instale el cobertor de la barra guía en la barra guía y en la sierra de cadena.



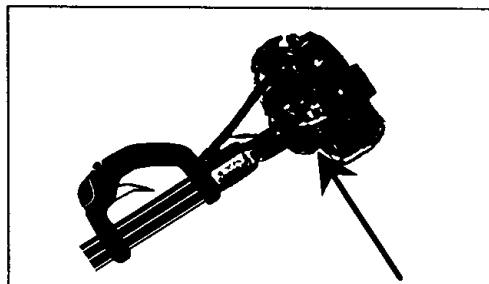
INFORMACION DE SERVICIO

PIEZAS

Las piezas genuinas ECHO y las piezas y conjuntos REPOWER ECHO para sus productos ECHO los encuentra únicamente con un distribuidor autorizado ECHO. Cuando usted necesite comprar piezas, **siempre** tenga el modelo, el número de tipo y el número de serie de la unidad con usted. Usted puede encontrar los tres números en la cubierta del motor. Para referencia futura, escríbalos en el espacio siguiente:

Número de modelo: _____ Número de tipo: _____

Número de serie: _____



SERVICIO

El servicio para este producto durante el período de garantía lo debe ejecutar un distribuidor de servicio autorizado ECHO. Para saber el nombre y el domicilio del distribuidor servicio autorizado ECHO más cerca de usted, pregunte a su vendedor detallista o llame al: 1-800-432-ECHO. Cuando lleve su unidad para servicio o reparaciones cubiertas por la garantía, se requerirá el comprobante de compra.

TARJETA DE GARANTIA

Esta tarjeta es nuestro medio de registrar a todos los dueños originales de equipo ECHO. La tarjeta, más un comprobante de compra, le proporciona la seguridad de que se efectuará el trabajo de garantía autorizado. También proporciona un enlace directo entre usted y ECHO, si encontramos que es necesario ponernos en contacto con usted.

MANUALES ADICIONALES O DE REEMPLAZO

Los manuales del operador y de piezas están disponibles para su compra con su distribuidor ECHO o directamente con ECHO. (Vea las instrucciones para ordenar al final de este manual).

[illegible]

INSTRUCCIONES PARA ORDENAR MANUALES

Para obtener un catálogo de piezas o un manual del operador, envíe un cheque o giro postal (money order) por US\$2.00 por cada catálogo de piezas, ó US\$1.50 por cada manual del operador, pagadero a ECHO, INCORPORATED. Escriba en una hoja de papel el número de modelo y número de serie de la unidad ECHO que usted tiene, el número de pieza del manual (si lo sabe), su nombre y su dirección, y envíelo al domicilio indicado arriba.

Listas de partes disponibles

PPT-2100	TIPO 1/1E	No. de serie 001001 y siguientes
PPT-2400	TIPO 1/1E	No. de serie 001001 y siguientes

Número de pieza 99922202951

Número de pieza 99922202952



ECHO, INCORPORATED

400 OAKWOOD ROAD
LAKE ZURICH, IL 60047

¿DISTRIBUIDOR?

Llame a

1-800-432-ECHO

ECHO, Incorporated
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047

Ordenes de publicaciones técnicas



MANUAL SUPLEMENTARIO PARA OPERADORES
NUMERO DE PARTE 89865024660, PAGINA 14
PARA MODELO: PPT-2100, PPT-2400

Por favor utilice esta pagina de instrucciones cuando este ensamblando o ejecutando el mantenimiento de la remocion del adaptador cortante de su Podadora.

ARMADO

LA CABEZA CORTADORA A LA INSTALACION DEL EJE MOTRIZ

Herramientas requeridas: Llave-T, Desarmador "Phillips"

Parts Required: Conjunto del eje motriz; Cabeza cortadora ensamblada

ADVERTENCIA PELIGRO

Siempre use guantes cuando maneje el ensamblaje, en caso contrario serias lesiones personales podrian resultar.

1. Afloje los cuatro (4) tornillos (D) y el tornillo indicador (E) en el adaptador cortante.

NOTA

No remueva el tornillo localizador (E) completamente desde el adaptador cortante, en caso contrario la tuerca interna de seguridad se saldra y perderra.

2. Afloje la manija de la prensa central (F) firandola en SH.
3. Jale el tubo del eje superior (G) afuera del tubo del eje inferior de fibra de vidrio 127-152 mm (5-6 Pulg.), despues deslice (G) hacia atras adentro del tubo del eje inferior de fibra de vidrio exponiendo el eje potencial de la transmision (H). Alinie y junte la punta motriz con forma de estrella del eje potencial de la transmision (H) con el accesorio del eje cortante (I).
4. Alinie los rebordes de el tubo del eje superior (G) con costurgen el adaptador cortante.
5. Deslice juntamente aliniando el tornillo localizador (E) en el adaptador cortante con el agujero indicador (J) en el tubo del eje superior.
6. Apretando los tornillo indicador (E). Apretando los cuatro (4) tornillos (D) de la cabeza de fuerza.
7. Extienda el tubo del eje superior al largo deseado. Apriete el agarrador del centro de la prensa (F) girando lo en (SH).

